

# ตัวชี้วัดและสาระการเรียนรู้ ภาษาเกาหลี

ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน  
พุทธศักราช 2551



สำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา  
สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน  
กระทรวงศึกษาธิการ

## สารบัญ

	หน้า
คำนำ	
คำชี้แจง	
ความสำคัญ	3
วิสัยทัศน์	4
เรียนรู้อะไรในภาษาเกาหลี	4
จุดประสงค์การเรียนรู้	6
รูปแบบการเรียนการสอน	9
แหล่งการเรียนรู้	11
การประเมินผลการเรียน	12
ตัวชี้วัดและสาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี หลักสูตร 3 ปี (ม.4-6)	13
สาระที่ 1 ภาษาเพื่อการสื่อสาร	
สาระที่ 2 ภาษาและวัฒนธรรม	
สาระที่ 3 ภาษากับความสัมพันธ์กับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่น	
สาระที่ 4 ภาษากับความสัมพันธ์กับชุมชนและโลก	
ภาคผนวก	
ไวยากรณ์ภาษาเกาหลี หลักสูตร 3 ปี	
เอกสารอ้างอิง	47
อภิธานศัพท์	48
คณะผู้จัดทำ	50

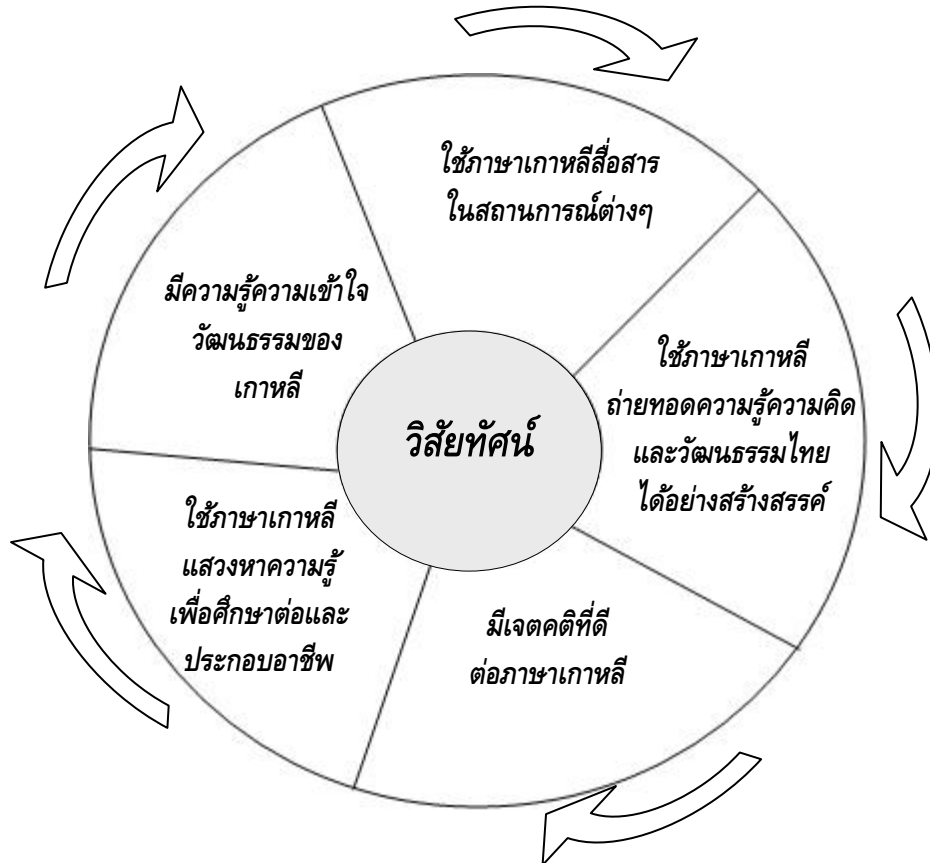
## ภาษาเกาหลี

### ความสำคัญ

ในสังคมโลกปัจจุบันและอนาคต การเรียนรู้ภาษาต่างประเทศที่สอง นอกเหนือจากภาษาอังกฤษ เป็นสิ่งที่มีความสำคัญและจำเป็นอย่างยิ่งไม่ว่าจะเป็นภาษาตะวันออกหรือภาษาตะวันตก ประเทศไทยต้องเพิ่มขีดความสามารถของคนในชาติ เพื่อรองรับการขยายตัวทางเศรษฐกิจ การเรียนรู้ และความร่วมมือระหว่างประเทศ ด้วยการพัฒนาบุคลากรให้มีความรู้ความสามารถทางภาษา เพื่อใช้ในการสื่อสาร การศึกษา และการประกอบอาชีพ ด้วยเหตุนี้กระทรวงศึกษาธิการตระหนักถึงความสำคัญและเห็นความจำเป็นจึงได้กำหนดนโยบายพัฒนาการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศอื่นๆ เพื่อพัฒนาและส่งเสริมการจัดการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศที่สองที่สำคัญ ได้แก่ จีน ญี่ปุ่น เกาหลี ฝรั่งเศส เยอรมัน สเปน รัสเซีย รวมทั้งภาษาในประเทศอาเซียน ให้มีประสิทธิภาพสอดคล้องกับความต้องการและก้าวสู่มาตรฐานอันเป็นที่ยอมรับในระดับสากล สถานศึกษาหลายแห่งทั้งภาครัฐและ เอกชนได้เปิดการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศที่สองเพิ่มมากขึ้น เพื่อทางเลือกสำหรับผู้เรียนในการเรียนรู้ภาษาต่างๆ

ภาษาเกาหลีเป็นอีกหนึ่งภาษาที่เป็นภาษาทางเลือกสำหรับผู้สนใจ ทั้งในระดับโรงเรียนที่เปิดสอนเป็น โปรแกรมวิชาเลือกสำหรับนักเรียนระดับมัธยมศึกษา และยังเปิดเป็นหลักสูตรระดับปริญญาตรีในสถาบันอุดมศึกษาของรัฐและเอกชน รวมทั้งการศึกษานอกระบบโรงเรียน เนื่องจากทั้งประเทศสาธารณรัฐเกาหลี เป็นประเทศที่เติบโตและพัฒนาทางอุตสาหกรรม เศรษฐกิจ และเทคโนโลยีใหม่ๆ อย่างรวดเร็วมาก ทำให้ภาษาเกาหลีเป็นที่นิยมและสนใจเรียน และเป็นที่ต้องการของตลาดอาชีพมากขึ้น ปัจจุบันมีโรงเรียนจัดการเรียนการสอนภาษาเกาหลีระดับมัธยมศึกษา สังกัด สพฐ. จำนวน 45 โรงเรียน และมีแนวโน้มมากขึ้น สำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษาซึ่งเป็นหน่วยงานหลักที่รับผิดชอบหลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐานของกระทรวงศึกษาธิการตระหนักถึงความสำคัญในการพัฒนาหลักสูตรภาษาเกาหลี และเป็นไปตามมาตรฐานสากลของเจ้าของภาษา จึงได้แต่งตั้งคณะกรรมการจัดทำหลักสูตรภาษาเกาหลี ประกอบด้วยผู้เชี่ยวชาญทางภาษาและวัฒนธรรมเกาหลี นักวิชาการ อาจารย์ และครูผู้สอนภาษาเกาหลี เพื่อร่วมพิจารณาและจัดทำมาตรฐานการเรียนรู้อาษาเกาหลีระดับการศึกษาขั้นพื้นฐาน สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย (ม.4-6) ที่เรียนโปรแกรมภาษาเกาหลี เพื่อให้สอดคล้องกับหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 โดยกำหนดตัวชี้วัดและสาระการเรียนรู้ เพื่อเป็นกรอบแนวทางสำหรับสถานศึกษาที่เปิดสอนภาษาเกาหลี ในการพิจารณานำไปใช้ให้เหมาะสมกับผู้เรียน และสภาพการจัดการเรียนการสอนของโรงเรียน

## วิสัยทัศน์



## เรียนรู้อะไรในภาษาเกาหลี

จุดมุ่งหมายของการเรียนภาษาเกาหลีคือ เพื่อให้ผู้เรียนสามารถใช้ภาษาเกาหลีสื่อสารในสถานการณ์ต่างๆ ด้วยการฟัง พูด อ่าน เขียน และแสดงออก รวมทั้งใช้ภาษาในการแสวงหาความรู้ ศึกษาต่อ ประกอบอาชีพ นอกจากนี้ผู้เรียนต้องมีความรู้ความเข้าใจเรื่องราวและวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา สามารถถ่ายทอดความคิดและวัฒนธรรมไทยไปยังสังคมโลกด้วยภาษาเกาหลีได้อย่างสร้างสรรค์ การเรียนภาษาให้บังเกิดผลดี ผู้เรียนต้องเข้าใจจุดมุ่งหมายนี้ และมีเจตคติที่ดีต่อภาษาเกาหลี สำคัญในการเรียนภาษาเกาหลีตามกรอบหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 ในกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษา ต่างประเทศ ประกอบด้วย

★ **ภาษาเพื่อการสื่อสาร** การใช้ภาษาในการฟัง-พูด-อ่าน-เขียน แลกเปลี่ยนข้อมูล ข่าวสาร แสดงความรู้สึกและความคิดเห็น ตีความ สรุปความ นำเสนอข้อมูล ความคิดรวบยอด และความคิดเห็นในเรื่องต่างๆ รวมทั้งสร้างความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลอย่างเหมาะสม

★ **ภาษาและวัฒนธรรม** การใช้ภาษาเกาหลีตามแบบแผนและวัฒนธรรมของเกาหลี ความเหมือนและความแตกต่างระหว่างภาษาและวัฒนธรรมของเกาหลีกับของไทย และนำไปใช้อย่างเหมาะสม

★ **ภาษากับความสัมพันธ์สู่กลุ่มสาระการเรียนรู้อื่น** การใช้ภาษาเกาหลีในการเชื่อมโยงความรู้กับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่น เป็นพื้นฐานในการพัฒนา แสวงหาความรู้ และเปิดโลกทัศน์ของตน

🌐 **ภาษากับความสัมพันธ์ชุมชนและโลก** การใช้ภาษาเกาหลีในสถานการณ์ต่างๆ ทั้งในห้องเรียน และนอกห้องเรียน ชุมชน และสังคมโลก เป็นเครื่องมือพื้นฐานในการศึกษาต่อ ประกอบอาชีพ และแลกเปลี่ยนเรียนรู้กับสังคมโลก

อย่างไรก็ตาม ภาษาเกาหลีจัดเป็นภาษาต่างประเทศที่สอง ในจำนวนหลายภาษาที่ผู้เรียนสามารถเลือกเรียนตามความถนัดและความสนใจ หากโรงเรียนมีความพร้อมที่จะจัดการเรียนการสอนในภาษาดังกล่าว โรงเรียนสามารถนำหลักสูตรนี้ ไปปรับใช้ให้เหมาะสมกับผู้เรียน โดยรายละเอียดของสาระการเรียนรู้ ประกอบด้วยสาระการเรียนรู้ทั้ง 4 และมาตรฐานการเรียนรู้ทั้ง 8 ดังนี้

### **สาระที่ 1 ภาษาเพื่อการสื่อสาร**

มาตรฐาน 1.1 เข้าใจและตีความเรื่องที่ฟังและอ่านจากสื่อประเภทต่างๆ และแสดงความคิดเห็นอย่างมีเหตุผล

มาตรฐาน 1.2 มีทักษะการสื่อสารทางภาษาในการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสาร แสดงความรู้สึกและความคิดเห็นอย่างมีประสิทธิภาพ

มาตรฐาน 1.3 นำเสนอข้อมูลข่าวสาร ความคิดรวบยอด และความคิดเห็นในเรื่องต่างๆ โดยการพูดและการเขียน

### **สาระที่ 2 ภาษาและวัฒนธรรม**

มาตรฐาน 2.1 เข้าใจความสัมพันธ์ระหว่างภาษาและวัฒนธรรมของเกาหลี และนำไปใช้ได้เหมาะสม กับกาลเทศะ

มาตรฐาน 2.2 เข้าใจความเหมือนและความแตกต่างระหว่างภาษาและวัฒนธรรมของเกาหลีและวัฒนธรรม ของไทย และนำไปใช้อย่างถูกต้องและเหมาะสม

### **สาระที่ 3 ภาษาความสัมพันธ์กับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่น**

มาตรฐาน 3.1 ใช้ภาษาเกาหลีในการเชื่อมโยงความรู้กับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่น และเป็นพื้นฐานในการพัฒนา แสวงหาความรู้ และเปิดโลกทัศน์ของตน

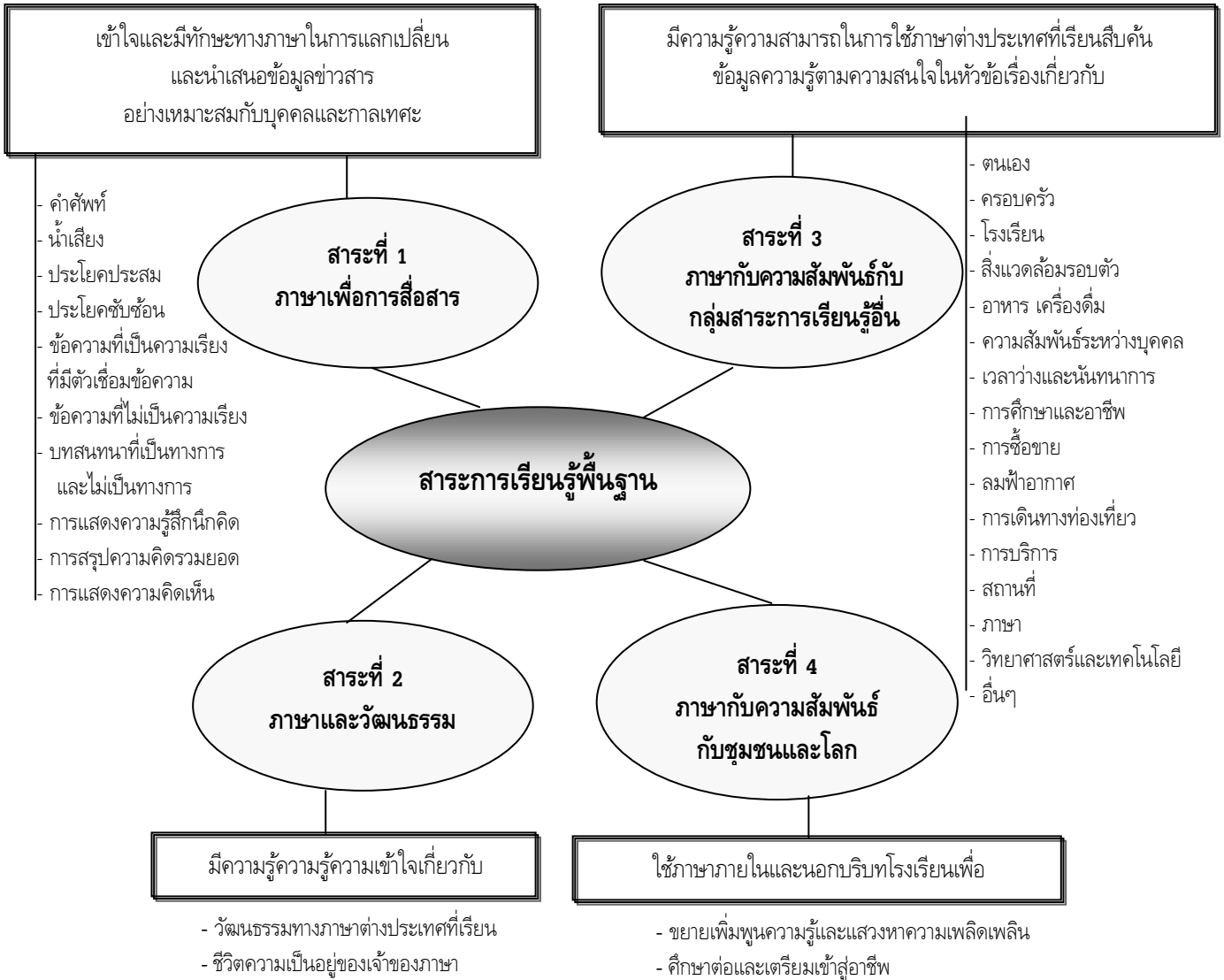
### **สาระที่ 4 ภาษาความสัมพันธ์กับชุมชนโลก**

มาตรฐาน 4.1 ใช้ภาษาเกาหลีในสถานการณ์ต่างๆ ทั้งในสถานศึกษา ชุมชน และสังคม

มาตรฐาน 4.2 ใช้ภาษาเกาหลีเป็นเครื่องมือพื้นฐานในการศึกษาต่อ การประกอบอาชีพ และการแลกเปลี่ยนเรียนรู้กับสังคมโลก

ภาษาเกาหลีเป็นภาษาต่างประเทศในจำนวนหลายภาษาที่หลักสูตรกำหนดให้ผู้เรียนเลือกเรียนตามความถนัดและความสนใจ โดยเริ่มเรียนในระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย เป็นหลักสูตร 3 ปี สำหรับนักเรียนระดับชั้นม. 4-6 ซึ่งแต่ละโรงเรียนมีจำนวนผู้เรียนและจำนวนคาบเรียนแตกต่างกัน บางแห่งอาจมาก บางแห่งอาจน้อย ขึ้นอยู่กับความพร้อมและจุดเน้นของโรงเรียน สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน จึงออกแบบหลักสูตรภาษาเกาหลี โดยมีเนื้อหาสาระสำหรับการเรียนรู้ภาษามีรายละเอียดสังเขปดังผังมโนทัศน์ในหน้าถัดไป ในแต่ละมาตรฐานการเรียนรู้ได้กำหนดตัวชี้วัดและสาระการเรียนรู้ที่สอดคล้องตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พ.ศ. 2551 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ โดยกำหนดขอบข่ายการเรียนรู้เป็นรายปี เพื่อให้โรงเรียนได้พัฒนาผู้เรียนให้เพิ่มพูนความรู้ความสามารถ ทักษะการสื่อสารภาษา และความเข้าใจในวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา ตามระดับวัยของผู้เรียน ซึ่งซับซ้อนขึ้นทั้งแนวกว้างและแนวลึก และมีความหลากหลายที่ครอบคลุมสาระตามผังมโนทัศน์ในหน้าถัดไป รวมทั้งเป็นไปตามหลักการและมาตรฐานสากลของการเรียนรู้ภาษาเกาหลีในฐานะภาษาต่างประเทศ

## ผังมโนทัศน์ของสาระการเรียนรู้พื้นฐานภาษาเกาหลี



## จุดประสงค์การเรียนรู้

การเรียนรู้เริ่มจากระดับพื้นฐานตามสภาพที่เป็นจริงของนักเรียนไทย แล้วทวีความซับซ้อนขึ้นทั้งแนวลึกและกว้างตามระดับวัยของผู้เรียน ตั้งแต่เริ่มเรียนรู้และทำความเข้าใจเนื้อหาภาษาง่ายๆ ที่เป็นเรื่องใกล้ตัว แล้วค่อยๆ ขยายออกในลักษณะซ้ำแล้วซ้ำ ผู้เรียนจะเข้าใจกลวิธีการเรียนรู้แต่ละเนื้อหา การเชื่อมโยงข้ามเนื้อหา จนถึงขั้นพัฒนาวิธีการเรียนรู้ที่เป็นของตนเอง สามารถสื่อสารด้วยภาษาญี่ปุ่นและภาษาเยอรมัน มีความสนุกสนานและความมั่นใจในการเรียนและการใช้ภาษา เมื่อเรียนรู้ด้วยระยะเวลาที่เพียงพอและครบถ้วนตามมาตรฐานในหลักสูตร เมื่อจบหลักสูตร ผู้เรียนจะมีความรู้ ความสามารถ และทักษะการสื่อสารภาษาญี่ปุ่นและภาษาเยอรมันในระดับที่เท่าเทียมกัน

ครูต้องทำความเข้าใจหลักสูตรและออกแบบบทเรียนโดยบูรณาการกิจกรรมการเรียนรู้ให้ผู้เรียนได้พัฒนาทั้งด้านความรู้ ทักษะ และค่านิยมทางวัฒนธรรมที่เหมาะสมกับระดับวัยและความสามารถของผู้เรียน จุดประสงค์การเรียนรู้ที่เรามุ่งหวังเพื่อการพัฒนาจะเกิดผลลัพธ์ใน 3 ลักษณะ ได้แก่ ความรู้ทางภาษา ทักษะหรือสมรรถนะ และความเข้าใจในวัฒนธรรมจีน ซึ่งสามารถขยายความโดยสังเขปได้ดังนี้

### ความรู้ทางภาษา

1. รู้และเข้าใจการออกเสียง – รู้พยัญชนะและสระ สามารถประสมพยัญชนะกับสระได้ รู้และเข้าใจการออกเสียงต่อเนื่องและการเปลี่ยนเสียง การแยกแยะเสียง สามารถสร้างความเชื่อมโยงระหว่างเสียง ตัวอักษร และความหมายได้ เมื่อเข้าใจหลักการเบื้องต้นเช่นนี้ จึงสามารถใช้เป็นฐานในการพัฒนาการเรียนรู้ของตนในขั้นสูงขึ้นไปเป็นลำดับได้ จนสามารถออกเสียงได้อย่างคล่องแคล่วและเป็นธรรมชาติ รวมทั้งออกเสียงด้วยทำนองเสียงและน้ำหนักเสียงเพื่อสื่อความหมายพิเศษได้

2. รู้ตัวอักษรและคำศัพท์ – รู้ตัวอักษรและคำศัพท์โดยเริ่มจากส่วนที่ใช้บ่อยในชีวิตประจำวัน สามารถจำและอ่านตัวอักษรและคำศัพท์ สามารถแยกแยะเสียงอ่าน รูป และความหมายของตัวอักษร เข้าใจความสัมพันธ์ระหว่างตัวอักษรกับคำศัพท์ เข้าใจความหมายของคำศัพท์ในบริบทต่างๆ เรียนรู้และเพิ่มพูนคำศัพท์ใหม่ๆ จากเรื่องใกล้ตัวและเรื่องราวในชีวิตประจำวันจนถึงเรื่องในสังคมวงกว้าง และข้ามสาระวิชา สามารถเลือกใช้คำศัพท์เพื่อสื่อสารและสื่อความหมายในหัวข้อต่างๆ ในระดับมัธยมศึกษาตอนปลายควรรู้และใช้คำศัพท์ไม่ต่ำกว่า 1,500 คำ

3. รู้และสามารถใช้ไวยากรณ์ – รู้และเข้าใจหน้าที่ของคำที่ใช้บ่อยในชีวิตประจำวัน เพราะคำศัพท์แต่ละคำจะสื่อความหมาย และทำหน้าที่ต่างกัน เมื่อนำมาเรียงกันตามหลักไวยากรณ์ จึงจะสื่อความหมายได้ครบถ้วนและกว้างขึ้น ผู้เรียนจึงต้องรู้และเข้าใจหน้าที่ของคำ ได้แก่ คำนาม ลักษณะนาม สรรพนาม บุพบท สันธาน คุณศัพท์ คำวิเศษณ์ คำกริยา กริยาช่วย การซ้ำคำกริยา และรู้ลำดับของคำ โครงสร้างและรูปประโยคที่ใช้บ่อย ได้แก่ ประโยคบอกเล่า ประโยคปฏิเสธ ประโยคคำถาม ประโยคอุทาน ประโยคเปรียบเทียบ ประโยคความรวม ประเภทต่างๆ ที่ซับซ้อนขึ้นเป็นลำดับในบริบทต่างๆ รวมทั้งไวยากรณ์อื่นๆ ที่เป็นแบบแผนสำหรับการสื่อสารที่ถูกต้องตามระเบียบวิธีทางภาษา เพราะเมื่อผู้เรียนรู้คำศัพท์และความหมายของคำเหล่านั้นแล้ว ไวยากรณ์จะเป็นส่วนที่จัดเรียงคำลงในลำดับตามหน้าที่ที่ถูกต้องของคำนั้นๆ เพื่อสื่อความหมาย

### ทักษะทางภาษา

1. มีสมรรถนะทางภาษา – เข้าใจและสามารถใช้ทักษะการสื่อสารที่คล่องแคล่วขึ้นเป็นลำดับตามวัยและประสบการณ์ที่สั่งสม ได้แก่ การทักทาย อ้อลา ขอบคุน ขอโทษ ชมเชย อวยพร เชื้อเชิญ แนะนำ สอบถาม เตือน เล่าเรื่อง อธิบาย บรรยาย แสดงอารมณ์ความรู้สึก ทำที่ ความคิดเห็น สนทนาโต้ตอบพูดคุยเกี่ยวกับการใช้ชีวิต-การเรียน-สถานการณ์-ประเด็นทางสังคมและวัฒนธรรม

2. เข้าใจและสามารถใช้ประเด็นสนทนาจากเรื่องใกล้ตัวในชีวิตประจำวันสู่เรื่องใกล้ตัว เช่น ข้อมูลส่วนตัว งานอดิเรก ครอบครัว โรงเรียน ชีวิตการเรียน การดำเนินชีวิตในสังคม สภาพแวดล้อม ขนบธรรมเนียมประเพณี ประเด็นเกี่ยวกับสังคม ศิลปวัฒนธรรม วิทยาศาสตร์ สิ่งแวดล้อม เศรษฐกิจ การเมือง ทั้งในระดับชาติและนานาชาติ เรื่องในอดีต-ปัจจุบัน-อนาคต

3. เข้าใจและสามารถสื่อความหมายตรงตัวและความหมายแฝง จับใจความสำคัญ ใช้ภาษากายหรือสิ่งของเพื่อช่วยในการสื่อสารในชีวิตประจำวัน เขียนความเรียงและขัดเกลาภาษาได้อย่างเหมาะสม

### **ความรู้และเข้าใจทางวัฒนธรรม**

1. รู้และเข้าใจวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา และสามารถเปรียบเทียบความคล้ายคลึงและความแตกต่างกับวัฒนธรรมไทย เช่น ขนชาติ บุคคลสำคัญ เทศกาล ขนบธรรมเนียมประเพณี ความเชื่อศรัทธา มารยาท อาหาร การละเล่น สิ่งประดิษฐ์ วิถีชีวิตในอดีตและปัจจุบัน ประวัติศาสตร์ ภูมิศาสตร์ ระบอบการปกครอง และความ เป็นไปต่างๆ ที่สะท้อนถึงความเป็นชนชาติและวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา

### **ผลลัพธ์ที่ควรเกิดจากการเรียนรู้**

⇒ ปฏิบัติตามคำสั่ง คำขอร้อง คำแนะนำในคู่มือการใช้งานต่างๆ คำชี้แจง คำอธิบาย และคำบรรยายที่ ฟังและอ่าน อ่านออกเสียงคำ ประโยค ข้อความ ข่าว ประกาศ โฆษณา บทร้อยกรอง และบทละครสั้นตาม หลักการอ่าน อธิบายและเขียนประโยคและข้อความให้สัมพันธ์กับสื่อที่ไม่ใช่ความเรียง รูปแบบต่างๆ รวมทั้งระบุ และเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่างๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคและข้อความที่ฟังหรืออ่าน จับใจความสำคัญ วิเคราะห์ความ สรุปลความ ตีความ และแสดงความคิดเห็นจากการฟังและอ่านเรื่องที่เป็นสารคดีและบันเทิงคดี พร้อมทั้งให้เหตุผลและยกตัวอย่างประกอบ

⇒ สนทนาและเขียนโต้ตอบข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง เรื่องใกล้ตัว ประสบการณ์ สถานการณ์ ข่าว เหตุการณ์ ประเด็นที่อยู่ในความสนใจของสังคม และสื่อสารอย่างต่อเนื่องและเหมาะสม พูดและเขียนแสดง ความ ต้องการ เสนอและให้ความช่วยเหลือ ตอบรับและปฏิเสธการให้ความช่วยเหลือในสถานการณ์จำลองหรือ สถานการณ์จริงอย่างเหมาะสม พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูล บรรยาย อธิบาย เปรียบเทียบ และแสดง ความ คิดเห็นเกี่ยวกับเรื่อง/ประเด็นต่างๆ ข่าว เหตุการณ์ที่ฟังและอ่าน พูดและเขียนบรรยายความรู้สึกและแสดง ความ คิดเห็นของตนเองเกี่ยวกับเรื่องต่างๆ กิจกรรม ประสบการณ์ ข่าว เหตุการณ์ อย่างมีเหตุผล

⇒ พูดและเขียนนำเสนอข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง ประสบการณ์ ข่าว เหตุการณ์ เรื่องและประเด็นต่างๆ ตามความสนใจ พูดและเขียนสรุปใจความสำคัญ แก่นสาระที่ได้จากการวิเคราะห์เรื่อง กิจกรรม ข่าว เหตุการณ์ และสถานการณ์ตามความสนใจ พูดและเขียนแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับกิจกรรม ประสบการณ์ และเหตุการณ์ ทั้งในท้องถิ่น สังคม และโลก พร้อมทั้งให้เหตุผลและยกตัวอย่างประกอบ

⇒ เลือกใช้ภาษา น้ำเสียง และกิริยาท่าทางเหมาะกับระดับของบุคคล เวลา โอกาสและสถานที่ ตาม มารยาทสังคมและวัฒนธรรมของจีน อธิบายหรืออภิปรายเกี่ยวกับวิถีชีวิต ความคิด ความเชื่อ และ ขนบธรรมเนียมและประเพณีของจีน เข้าร่วม แนะนำ และจัดกิจกรรมทางภาษาและวัฒนธรรมอย่างเหมาะสม

⇒ อธิบาย/ เปรียบเทียบความแตกต่างระหว่างโครงสร้างประโยค ข้อความ สำนวน สุภาษิต และบท กลอนของภาษาจีนกับภาษาไทย วิเคราะห์/ อภิปรายความเหมือนและความแตกต่างระหว่างวิถีชีวิต ความเชื่อ และวัฒนธรรมของจีนกับของไทย และนำไปใช้อย่างมีเหตุผล

⇒ ค้นคว้า/ สืบค้น บันทึก สรุปล และแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับกลุ่มสาระการเรียนรู้ อื่น จากแหล่งเรียนรู้ต่างๆ และนำเสนอด้วยการพูดและการเขียน

⇒ ใช้ภาษาจีนสื่อสารในสถานการณ์จริงหรือสถานการณ์จำลองที่เกิดขึ้นในห้องเรียน สถานศึกษาชุมชน และสังคม



⇒ ใช้ภาษาจีนสืบค้น ค้นคว้า รวบรวม วิเคราะห์ และสรุปความรู้หรือข้อมูลต่างๆ จากสื่อและแหล่งการเรียนรู้ต่างๆ ในการศึกษาต่อและประกอบอาชีพ เผยแพร่/ประชาสัมพันธ์ข้อมูล ข่าวสารของโรงเรียน ชุมชน ท้องถิ่น และประเทศชาติเป็นภาษาจีน

⇒ มีทักษะการใช้ภาษาจีน (เน้นการฟัง-พูด-อ่าน-เขียน) สื่อสารตามหัวเรื่องเกี่ยวกับตนเอง ครอบครัว โรงเรียน สิ่งแวดล้อม อาหาร เครื่องดื่ม ความสัมพันธ์ระหว่างบุคคล เวลาว่างและนันทนาการ สุขภาพและสวัสดิการ การซื้อ-ขาย ลมฟ้าอากาศ การศึกษาและอาชีพ การเดินทางท่องเที่ยว การบริการ สถานที่ ภาษา วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี และอื่นๆ ที่จำเป็นตามสถานการณ์

⇒ ใช้ประโยชน์ผสมและประโยชน์ซับซ้อนสื่อความหมายตามบริบทต่างๆ ในการสนทนา ทั้งที่เป็นทางการและไม่เป็นทางการ

## รูปแบบการเรียนการสอน

⇒ การเรียนรู้ภาษาเกาหลีให้ได้ผลดี ครูต้องจัดกิจกรรมการเรียนการสอนให้นักเรียนได้ฝึกฝนทักษะอย่างต่อเนื่อง จึงจะเกิดการพัฒนาคำศัพท์และความรู้ความสามารถและทักษะในการใช้ภาษา รูปแบบการเรียนการสอนควรหลากหลายและดึงดูดความสนใจของผู้เรียน การกำหนดหัวข้อเป็นเรื่องๆ และการกำหนดสถานการณ์ แล้วสอนภาษาให้สอดคล้องกับเรื่องหรือสถานการณ์นั้น จะส่งผลให้เรียนรู้ภาษาแบบสื่อสารได้เร็วขึ้น เพราะสถานการณ์จะช่วยให้เข้าใจและจดจำ ในแต่ละสถานการณ์ ครูสามารถผสมผสานการสอนทั้งคำศัพท์ (เสียงและความหมาย) โครงสร้างหรือไวยากรณ์ที่เกี่ยวข้อง และวัฒนธรรม ตามบริบทของสถานการณ์ได้ พร้อมฝึกทักษะการฟัง-พูด-อ่าน-หรือเขียน ให้เหมาะสมกับบทเรียน ส่วนวิธีสอนขึ้นอยู่กับบริบทของเนื้อหาและจุดประสงค์ที่ต้องการให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ในลักษณะใดบ้าง ดังนั้น ครูควรเลือกหรือกำหนดวิธีสอนให้เหมาะสม เช่น

- ◆ อธิบาย
- ◆ แสดง/ สาธิตให้ดู
- ◆ จำลองสถานการณ์
- ◆ ยกตัวอย่าง
- ◆ เชื่อมโยงและเปรียบเทียบ
- ◆ ถาม-ตอบ
- ◆ นำข้อผิดพลาดมาอธิบายซ้ำ
- ◆ ใช้เกม/ เพลง
- ◆ ให้สืบค้นคำศัพท์หรือเรื่องจากสิ่งพิมพ์หรือเว็บไซต์ภาษาจีน
- ◆ ให้อธิบาย/อภิปรายภาพนิ่ง หรือภาพเคลื่อนไหว
- ◆ ให้ฟังเสียงที่คล้าย/ต่าง
- ◆ ให้ท่องจำคำศัพท์
- ◆ ให้ฝึกซ้ำ/ ทำแบบฝึกหัดลักษณะต่างๆ
- ◆ ให้จดจำลักษณะเฉพาะหรือข้อยกเว้นต่างๆ
- ◆ ให้อ่านออกเสียง
- ◆ ให้พูดและเขียนตามโครงสร้างที่กำหนด และเปลี่ยนคำศัพท์ โดยใช้โครงสร้างเดิม
- ◆ ให้โต้ตอบบทสนทนาเป็นคู่หรือกลุ่ม

⇒ การเตรียมบทอ่านหรือเรื่องให้นักเรียนฟังและอ่าน ครูควรเตรียมคำถามและคำตอบตามเนื้อหาด้วย และอธิบายคำศัพท์ยากๆ เพื่อขยายความรู้ความเข้าใจ และให้ผู้เรียนได้แสดงความคิดเห็น

⇒ การสร้างสิ่งแวดล้อมการเรียนภาษาให้เข้าใจ มีกิจกรรมเคลื่อนไหว รวมถึงการใช้สื่อประกอบที่เป็นภาพและของจริง ตลอดจนจัดการเรียนรู้นอกชั้นเรียน จะเพิ่มบรรยากาศการเรียนรู้ผู้ผลิทธิ์ที่ดี

⇒ การใช้สื่อ ICT จะช่วยอำนวยความสะดวกในการสอน และเพิ่มประสิทธิภาพการเรียนรู้ สามารถนำสถานการณ์เสมือนจริงเข้ามาประกอบในบทเรียนได้ และออกแบบกิจกรรมการเรียนการสอนได้อย่างหลากหลาย

⇒ การจัดเวทีให้นักเรียนแสดงออกทางความรู้และทักษะภาษาจีน รวมทั้งการส่งเสริมกิจกรรมนอกสถานศึกษา จะช่วยเพิ่มโอกาสให้เด็กได้พัฒนาสมรรถนะและเห็นศักยภาพของตนเองได้ชัดเจน เช่น การประกวด-แข่งขันพูด-อ่าน-เขียน-กล่าวสุนทรพจน์ ขับร้องเพลงจีน ตัดกระดาษ เขียนพู่กันจีน และการแสดงทางวัฒนธรรม เช่น นาฏศิลป์

⇒ หัวข้อทั่วไปที่นิยมกำหนดในการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ

- ◆ ตนเอง
- ◆ การศึกษา
- ◆ บ้าน – ครอบครัว
- ◆ อาชีพ
- ◆ โรงเรียน
- ◆ การท่องเที่ยว
- ◆ ธรรมชาติ – สิ่งแวดล้อม
- ◆ อาหาร – เครื่องดื่ม
- ◆ สถานที่
- ◆ ลมฟ้าอากาศ
- ◆ สุขภาพ – สวัสดิการ
- ◆ เวลาว่าง – นันทนาการ
- ◆ การซื้อขาย
- ◆ การบริการ
- ◆ ความสัมพันธ์ระหว่างบุคคล
- ◆ อารมณ์ – ความรู้สึก
- ◆ ภาษา
- ◆ วิทยาศาสตร์
- ◆ เทคโนโลยี

## แหล่งการเรียนรู้

แหล่งการเรียนรู้ต่างๆ ที่ครูผู้สอนสามารถแนะนำผู้เรียนให้ใช้ประโยชน์เพื่อการศึกษาค้นคว้า เรียนรู้ฝึกฝนทักษะทางภาษาเพิ่มเติมจากการเรียนในชั้นเรียนได้ด้วยตนเอง

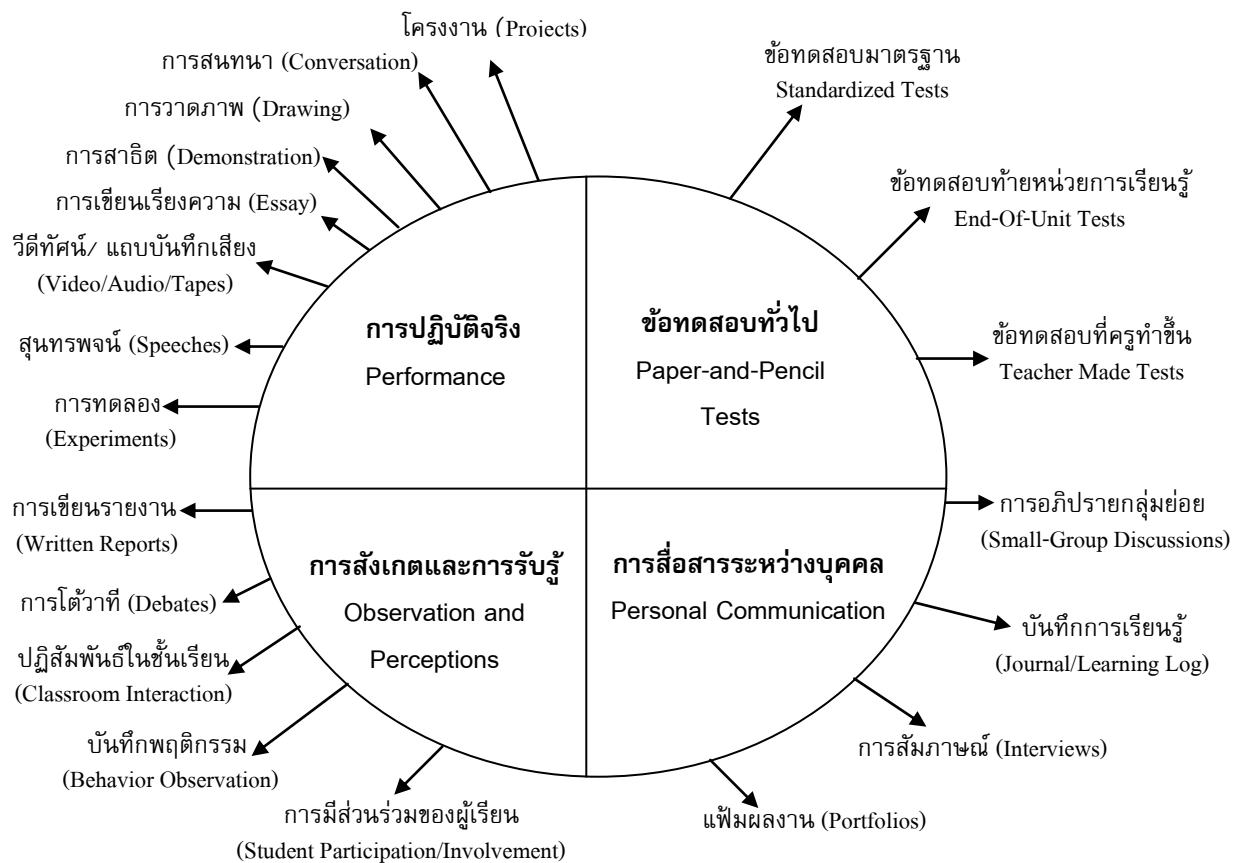
แหล่งการเรียนรู้ที่ผู้เรียนสามารถใช้ประโยชน์เพื่อเพิ่มพูนทักษะทางภาษาของตนได้นั้นมีอยู่ในที่ต่างๆ รอบตัวผู้เรียน ทั้งบุคคล สื่อ หนังสือ เอกสาร สถานที่ต่างๆ ทั้งในสถานศึกษาและนอกสถานศึกษา ดังนี้

บุคคล	สื่อ/หนังสือ/เอกสาร	สถานที่
<ul style="list-style-type: none"> <li>- ครูผู้สอน</li> <li>- ครูเกาหลี</li> <li>- เพื่อนร่วมชั้นเรียน</li> <li>- พ่อ แม่ ผู้ปกครองและสมาชิกในครอบครัว</li> <li>- วิทยากรท้องถิ่น/ภูมิปัญญาไทย</li> <li>- ชาวเกาหลีที่อาศัยอยู่ในท้องถิ่น</li> <li>- เพื่อนชาวต่างประเทศ Pen-pal / e- pal</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- หนังสือตำรา (Textbooks)</li> <li>- หนังสืออ้างอิง (Dictionaries)</li> <li>- หนังสือสารคดี นิยาย บทละคร</li> <li>- สื่อจริง (Authentic materials):               <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ แผ่นพับ</li> <li>▪ ใบปลิว</li> <li>▪ โฆษณา</li> <li>▪ โปสเตอร์</li> <li>▪ แผนที่ แผนที่ภูมิ</li> <li>▪ สัญลักษณ์ เครื่องหมาย</li> <li>▪ รายการวิทยุ ทีวี</li> <li>▪ ภาพยนตร์/ เพลง</li> </ul> </li> <li>- สื่อเทคโนโลยี:               <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ คอมพิวเตอร์</li> <li>▪ ดีวีดี/ วีดีโอ/ วีซีดี</li> <li>▪ Software</li> <li>▪ Interactive media</li> <li>▪ Online resources เช่น <a href="http://www.google.com">http://www.google.com</a></li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ห้องสมุดโรงเรียน</li> <li>- ห้อง Lap ทางภาษา</li> <li>- ห้องสมุดหมวดวิชา</li> <li>- มุมภาษาภาษาเกาหลี</li> <li>- ศูนย์การเรียนรู้ภาษา (Self access)</li> <li>- ศูนย์ภาษาและวัฒนธรรมเกาหลี อาคารฟอร์จูนทาวเวอร์ ถนนรัชดาภิเษก เขตห้วยขวาง กรุงเทพมหานคร</li> <li>- สถานที่ทำการต่างๆ ทั้งภาครัฐ ภาคเอกชน และวิสาหกิจ เช่น การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย ทำอากาศยาน โรงแรม ธนาคาร กรมประชาสัมพันธ์ ห้างร้าน ร้านค้า บริษัท ร้านหนังสือ ศูนย์หนังสือ ฯลฯ</li> <li>- สถานที่ท่องเที่ยวต่างๆ ที่ชาวต่างประเทศสนใจเข้าไปเยี่ยมชมเป็นประจำ เช่น วัด พิพิธภัณฑ โบราณสถาน วนอุทยาน ฯลฯ</li> <li>- สถานทูตประเทศต่างๆ</li> <li>- องค์กรระหว่างประเทศ</li> </ul>

## การประเมินผลการเรียน

1. การประเมินผลการเรียนของผู้เรียนต้องประเมินตามมาตรฐานการวัดระดับความรู้และสาระการเรียนรู้ภาษาญี่ปุ่นและภาษาเยอรมัน เพื่อบรรลุมาตรฐานการเรียนรู้ กลุ่มสาระการเรียนรู้เพิ่มเติม (ภาษาญี่ปุ่นและภาษาเยอรมัน) ตามกรอบหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551
2. ใช้รูปแบบวิธีการประเมินที่หลากหลาย เหมาะสมกับเนื้อหา วิธีการสอน และสอดคล้องกับตัวชี้วัด ตามลักษณะการประเมินผลทางภาษา ดังแผนภูมิการประเมินผล 1
3. การประเมินผลการเรียนของผู้เรียนต้องเป็นประโยชน์ต่อการส่งเสริม และให้กำลังใจผู้เรียน พัฒนาการเรียนภาษา โดยพิจารณาจากความรู้ ความสามารถ ความคิดของผู้เรียน รวมทั้งมีการวิเคราะห์ผลประเมิน เพื่อพัฒนาและปรับปรุงการเรียนการสอน

แผนภูมิการประเมินผล 1 (Assessment Profile)



ปรับจากแผนภูมิของ Heartland AEA (อ้างอิงใน Helena Curtain 2000)

ตัวชี้วัดชั้นปีและสาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี  
หลักสูตรพื้นฐาน 3 ปี (ม.4- ม.6)

**한국어 교육과목의 목표와 주제**  
**기본강좌 3 년 (4 학년-6 학년)**

สาระที่ 1 ภาษาเพื่อการสื่อสาร

제목 1: 의사소통을 위한 언어

มาตรฐาน ต 1.1 เข้าใจและตีความเรื่องที่ฟังและอ่านจากสื่อประเภทต่างๆ และแสดงความคิดเห็นอย่างมีเหตุผล

수준 1.1 듣거나 읽은 여러 매체를 이해하고 파악할 수 있다. 그리고 자기의 의견을 표현할 수 있다.

ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
ม. 4 4 학년.	1. ปฏิบัติตามคำสั่ง และคำขอร้องง่ายๆ ที่ฟังหรืออ่าน 1. 명령과 권유를 듣고 이해하고 읽을 수 있다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ คำสั่ง คำขอร้องที่ใช้ในห้องเรียน</li> <li>◆ 교실에서 활용하는 명령과 권유.</li> </ul> ตัวอย่าง 예 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 보세요.</li> <li>- 읽으세요.</li> <li>- 대답하세요.</li> </ul>
	2. อ่านออกเสียงตัวอักษร สะกดคำกลุ่มคำ ประโยค และข้อความง่ายๆ ถูกต้องตามหลักการอ่าน 2. 한글 자모, 단어, 구절, 문장 그리고 쉬운 말을 읽을 수 있다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ ตัวอักษรเกาหลี</li> <li>◆ หลักการอ่านออกเสียงพยัญชนะ สระ และการสะกดคำ</li> <li>◆ 한글</li> <li>◆ 한글의 자음, 모음 그리고 단어 읽기</li> </ul> ตัวอย่าง 예 <ul style="list-style-type: none"> <li>- พยัญชนะ 19 ตัว (พยัญชนะพื้นฐาน เช่น ㄱ, ㄴ, ㄷ, ㄹ และพยัญชนะซ้อน 5 ตัว คือ ㄲ, ㄸ, ㅃ, ㅆ, ㅉ)</li> <li>- สระ 21 ตัว (สระเดี่ยว เช่น ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ และสระประสม เช่น ㅗ, ㅛ, ㅜ, ㅠ)</li> <li>- เสียงพยัญชนะต้น พยัญชนะสะกด และเสียงสระ</li> <li>- 자음 19 개 ( 기본 자음 ㄱ, ㄴ, ㄷ, ㄹ / 쌍 자음 5 개)</li> <li>- 모음 21 개( 기본 모음 ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ / 이중 모음 ㅗ, ㅛ, ㅜ, ㅠ)</li> <li>- 자음소리, 받침소리, 모음소리</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ หลักการอ่านออกเสียง               <ul style="list-style-type: none"> <li>- การโยงเสียง เช่น 한국어 [한구거], 읽으세요.[일그세요]</li> <li>- การกลมกลืนเสียง เช่น 합니다[함니다], 같이 [가치]</li> </ul> </li> <li>◆ 발음하기               <ul style="list-style-type: none"> <li>- 연음 법칙: 한국어 [한구거], 읽으세요.[일그세요]</li> <li>- 자음 동화: 합니다[함니다], 같이 [가치]</li> </ul> </li> </ul>
	3. บอกความหมายของคำ กลุ่มคำ ประโยคและข้อความสั้นๆ ที่ฟังหรืออ่าน 3. 단어, 구절, 문장 그리고 짧은 글의 의미를 듣고 읽고 이해하고 말할 수 있다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ คำ กลุ่มคำ ประโยคหรือข้อความเกี่ยวกับเรื่องใกล้ตัว เช่น ตนเอง ครอบครัว อาหาร เครื่องดื่ม สถานที่</li> <li>◆ คำศัพท์ 300 - 500 คำ</li> <li>◆ 자기에 관련된 단어, 구절, 문장 그리고 글 예를 어 자기소개, 가족, 음식, 음료수, 장소 등</li> </ul>

ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
		<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ 단어 300-500 개</li> <li>ตัวอย่างคำ 예               <ul style="list-style-type: none"> <li>- 사람: 남자, 여자, 어린이, 아기, 어른</li> <li>- 가족: 아버지, 어머니, 오빠, 형, 언니, 누나, 동생</li> <li>- 직업: 학생, 선생님, 의사, 간호사, 가수, 경찰</li> <li>- 신체: 머리, 어깨, 무릎, 발, 눈, 코, 입, 귀</li> <li>- 음식: 생선, 밥, 고기</li> <li>- 과일 : 사과, 포도, 배, 딸기</li> <li>- 야채 : 배추, 고추, 무</li> <li>- 음료: 우유, 물, 콜라, 커피</li> <li>- 장소 : 집, 학교, 병원, 은행, 공항</li> <li>- 나라 : 태국, 한국, 미국, 중국, 일본</li> </ul> </li> <li>ตัวอย่างประโยค 예문               <ul style="list-style-type: none"> <li>- 저는 학생입니다.</li> <li>- 학교에 갑니다.</li> </ul> </li> </ul>
	<p>4. ตอบคำถามจากการฟังและอ่าน ประโยค บทสนทนา ข้อความหรือ บทอ่านสั้นๆ</p> <p>4. 문장, 대화 글 그리고 짧은 글을 듣거나 읽고 나서 대답한다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ ประโยค บทสนทนา ข้อความ บทอ่านสั้นๆ</li> <li>◆ ประโยคคำถามแบบตอบรับ/ปฏิเสธ หรือแบบที่มีคำ แสดงคำถาม เช่น ใคร อะไร ที่ไหน</li> <li>◆ 문장, 대화 글 그리고 짧은 글</li> <li>◆ 의문사 : 누구, 무엇, 어디</li> <li>ตัวอย่าง 예               <ul style="list-style-type: none"> <li>- 내일 학교에 갑니까?</li> </ul> </li> </ul>
<p><b>ม. 5</b> <b>5 학년</b></p>	<p>1. ปฏิบัติตามคำสั่ง คำขอร้อง คำแนะนำ คำอธิบาย และคำบรรยายที่ฟัง และอ่าน</p> <p>1. 명령, 조언 그리고 권유를 듣고 이해하고 읽을 수 있다.</p> <p>2. อ่านออกเสียงคำ กลุ่มคำ ประโยค ข้อความ และบทอ่านสั้นๆ ถูกต้อง ตามหลักการอ่าน</p> <p>2. 단어, 구절, 문장 그리고 쉬운 말을 읽을 수 있다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ คำสั่ง คำขอร้อง คำแนะนำ คำอธิบาย และคำบรรยาย</li> <li>◆ 명령, 조언 , 권유, 설명 그리고 강의</li> <li>ตัวอย่าง 예               <ul style="list-style-type: none"> <li>- 빨리오세요.</li> <li>- 여기에 앉으세요.</li> <li>- 저를 따라오십시오.</li> </ul> </li> <li>◆ คำ กลุ่มคำ ประโยค ข้อความ และบทอ่านสั้นๆ</li> <li>◆ หลักการอ่านออกเสียง เช่น การออกเสียงตามระดับสูงต่ำ ในประโยคหรือข้อความ</li> <li>◆ 단어, 구절, 문장 그리고 쉬운 말</li> <li>◆ 한글을 읽기의 원리에 따라서 한다. 질문할때 끝소리를 높인다.</li> <li>ตัวอย่าง 예               <ul style="list-style-type: none"> <li>- 집에 가요/ 집에 가요?</li> <li>- 김밥이 맛있어요. /김밥이 맛있어요?</li> </ul> </li> </ul>

ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
	<p>3. อธิบายหรือเขียนประโยคและข้อความให้สัมพันธ์กับสื่อที่ไม่ใช่ความเรียง รูปแบบต่างๆ ที่อ่าน รวมทั้งระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่างๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคและข้อความที่ฟัง หรืออ่าน</p> <p>3. 글이 없는 정보 예를 들어서 사진, 그림, 표시, 그래프, 차트, 지도, 표 등을 보고 그 정보들을 보고 읽은 후에 설명하거나 쓸 수 있다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ ประโยคและข้อความที่เกี่ยวกับเรื่องใกล้ตัว เช่น สัตว์และพืช วันและเวลา สุขภาพ การเดินทาง การท่องเที่ยว ลมฟ้าอากาศ การซื้อ-ขาย งานอดิเรก การแต่งกาย</li> <li>◆ คำศัพท์สะสม 500 – 1000 คำ</li> <li>◆ สื่อที่ไม่ใช่ความเรียง เช่น ภาพ กราฟ แผนภูมิ แผนผัง แผนที่ ตาราง สัญลักษณ์ เครื่องหมาย</li> <li>◆ 자기에 관련된 문장과 짧은 글.. 예를 들어 동물, 채소, 날짜, 시간, 신체, 교통, 여행, 날씨, 물건 사기, 취미, 옷 등</li> <li>◆ 단어 500-1000 개</li> <li>◆ 사진, 그림, 표시, 그래프, 차트, 지도, 표</li> </ul> <p>ตัวอย่าง 예</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 달력: 년, 월, 일, 요일</li> <li>- 동물: 개, 고양이, 토끼, 코끼리</li> <li>- 식물: 꽃, 나무</li> <li>- 날씨와 계절: 춥다, 덥다, 봄, 여름, 가을, 겨울</li> <li>- 교통수단: 버스, 배, 기차, 비행기, 택시</li> <li>- 오락과 취미: 텔레비전을 보다, 책을 읽다.</li> </ul>
	<p>4. จับใจความสำคัญและตอบคำถามจากการฟังและอ่านบทสนทนา บทอ่านสั้นๆ และเรื่องเล่า</p> <p>4. 듣거나 읽은 대화, 짧은 글 그리고 동화의 중심내용을 파악하고 대답할 수 있다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ บทสนทนา บทอ่านสั้นๆ เรื่องเล่า เช่น จดหมาย จดหมายอิเล็กทรอนิกส์ ป้ายประกาศ บันทึกประจำวัน บันทึกช่วยจำ</li> <li>◆ การจับใจความสำคัญ เช่น หัวข้อเรื่อง ใจความสำคัญ รายละเอียดสนับสนุน</li> <li>◆ คำถามเกี่ยวกับใจความสำคัญของเรื่อง เช่น ใคร ทำอะไร ที่ไหน เมื่อไร อย่างไร ใช่หรือไม่</li> <li>◆ 대화, 짧은 글, 동화, 편지, 이메일, 게시판, 일기, 메모</li> <li>◆ 중심내용이나 제목을 이해할 수 있다.</li> <li>◆ 중심내용과 관련한 누구, 무엇을, 어디, 언제, 어떻게, 질문에 대답할 수 있다.</li> </ul> <p>ตัวอย่าง 예</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 누구</li> <li>- 무엇</li> <li>- 언제</li> <li>- 어디에서</li> <li>- 어떻게</li> </ul>



ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
ม. 6 6 학년	1. ปฏิบัติตามคำแนะนำ คำชี้แจง คำอธิบาย และคำบรรยาย ที่ฟังและอ่าน 1. 조언, 설명을 말할 수 있다.	♦ คำแนะนำ คำชี้แจง คำอธิบาย และคำบรรยาย ♦ 조언, 설명 그리고 강의 ตัวอย่าง 예문 - 길을 건널 때 횡단보도로 건너야 해요. - 오른쪽으로 가면 은행이 있어요.
	2. อ่านออกเสียงข้อความ ข่าว ประกาศ โฆษณา บทร้อยกรอง และนิทาน ถูกต้องตามหลักการอ่าน 2. 한글 읽기 원리대로 문장, 뉴스, 광고, 시 그리고 동화를 읽을 수 있다.	♦ ข้อความ ข่าว ประกาศ โฆษณา บทร้อยกรอง และนิทาน ♦ หลักการอ่านออกเสียง เช่น การออกเสียงตามระดับสูงต่ำ ในประโยคหรือข้อความ ข่าว ประกาศ โฆษณา บทร้อยกรองและนิทาน ♦ 문장, 뉴스, 광고, 시 그리고 동화 ♦ 한글을 읽기의 원리에 따라서 한다. - 질문할때 끝소리를 올린다. - 뉴스, 광고, 시 그리고 동화를 읽을 때 가정이 있다.
	3. อธิบายและเขียนประโยค ข้อความให้สัมพันธ์กับสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่างๆ ที่อ่าน รวมทั้งระบุและเขียนสื่อที่ไม่ใช่ความเรียงรูปแบบต่างๆ ให้สัมพันธ์กับประโยคและข้อความที่ฟังหรืออ่าน 3. 글이 없는 정보 예를 들어서 사진, 그림, 표시, 그래프, 차트, 지도, 표 등을 보고 그 정보들을 보고 읽은 후에 설명하거나 쓸 수 있다.	♦ ประโยคและข้อความที่เกี่ยวกับตนเอง กีฬา ชุมชน สิ่งแวดล้อม สุขภาพ การเดินทาง การท่องเที่ยว ลมฟ้าอากาศ การซื้อ-ขาย งานอดิเรก การแต่งกาย เทศกาล การศึกษา อาชีพ วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี ฯลฯ ♦ คำศัพท์สะสม 1000- 1500 คำ ♦ สื่อที่ไม่ใช่ความเรียง เช่น ภาพ กราฟ แผนภูมิ แผนผัง แผนที่ ตาราง สัญลักษณ์ เครื่องหมาย ♦ 자기에 관련된 문장과 짧은 글..운동, 사회, 자연, 건강, 교통, 여행, 날씨, 물건 사기, 취미, 옷차림, 명절, 축제, 교육, 직업, 과학기술 등 ♦ 단어 100-1500 개 ♦ 사진, 그림, 표시, 그래프, 차트, 지도, 표 ตัวอย่าง 예 - 운동: 축구, 배구, 농구, 탁구 - 날씨와 계절: 홍수, 꽃샘추위, 단풍, 가뭄 - 여행: 비자, 여권, 비행기표, 기차표, 버스표 - 의복: 한복, 바지, 치마 - 직업: 판사, 검사, 약사, 회사원, 번역사 - 취미: 독서, 영화 관람, 수집
	4. จับใจความสำคัญ วิเคราะห์ความสรุปความ ตีความ และแสดงความคิดเห็น จากการฟังและอ่านบทอ่าน บทสนทนา นิทานง่ายๆ และเรื่องเล่า	♦ บทอ่าน บทสนทนา นิทานง่ายๆ และเรื่องเล่า ♦ การจับใจความสำคัญ การวิเคราะห์ความ การสรุปความ การตีความ ♦ คำถามเกี่ยวกับใจความสำคัญ เช่น ใคร ทำอะไร ที่ไหน

ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
	<p>พร้อมทั้งให้เหตุผล และยกตัวอย่างประกอบ</p> <p>4. 듣거나 읽은 대화, 이야기, 동화의 중심내용을 파악하여 해석, 대답하, 요약하고 자기의 의견을 표현할 수 있다.</p>	<p>เมื่อไร อย่างไร ทำไม ใช่หรือไม่</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>◆ ประโยคที่ใช้ในการแสดงความคิดเห็น สรุปความ การให้เหตุผลและการยกตัวอย่าง</li> <li>◆ 대화, 이야기 그리고 동화</li> <li>◆ 중심내용을 이해하기, 해석하기, 요약하기, 파악하기</li> <li>◆ 중심내용에 관련된 질문 - 누구, 무엇을, 어디, 언제, 어떻게 - 에 대답할 수 있다.</li> <li>◆ 의견을 표현하고 요약하고 예를 들은 문장을 쓴다.</li> </ul>

สาระที่ 1 ภาษาเพื่อการสื่อสาร

제목 1: 의사소통을 위한 언어

มาตรฐาน ต 1.2 มีทักษะการสื่อสารทางภาษาในการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสาร แสดงความรู้สึก และความคิดเห็นอย่างมีประสิทธิภาพ

수준 1.2: 다른 사람과 정보를 교환하고 자기의 감정과 생각을 표현할 수 있기 위한 한국어를 잘 구사할 수 있다.

ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
ม. 4 4 학년	<p>1. พูดโต้ตอบด้วยคำสั้นๆ ง่ายๆ ในการแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง เรื่องต่างๆ ใกล้ตัว และสถานการณ์ในชีวิตประจำวัน</p> <p>1. 정보교환과 상황에 대한 짧은 대화를 할 수 있다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ ภาษาที่ใช้ในการสื่อสารระหว่างบุคคล เช่น คำทักทาย ในโอกาสต่างๆ คำขอบคุณ ขอโทษ การชักชวน</li> <li>♦ ภาษาที่ใช้บอกข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง เรื่องต่างๆ ใกล้ตัว และสถานการณ์ในชีวิตประจำวัน เช่น การแนะนำตัวเอง และผู้อื่น การแนะนำโรงเรียน กิจกรรมประจำวัน</li> <li>♦ 인사, 권유</li> <li>♦ 자기에 대한 정보와 사생활 소개 ..자기소개, 학교소개, 생활 등</li> </ul> <p>ตัวอย่าง 예문</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 안녕하세요. 저는 .....입니다.</li> <li>- 만나서 반갑습니다.</li> <li>- 감사합니다., 고맙습니다.</li> <li>- 형이 있습니다./ 오빠가 없습니다 .</li> <li>- 안녕히계세요./ 안녕히가세요.</li> <li>- 미안합니다.</li> </ul>
	<p>2. เลือกและใช้คำสั่ง คำชักชวน คำขอร้องง่ายๆ</p> <p>2. 쉬운 권유, 요청을 선택해서 쓴다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ คำสั่ง คำชักชวน คำขอร้องง่ายๆ</li> <li>♦ 쉬운 권유, 요청</li> </ul> <p>ตัวอย่าง 예문</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 밥 먹으러가요.</li> <li>- 이리오세 요.</li> <li>- 가지 마세요.</li> <li>- 바다에 갑시다.</li> </ul>
	<p>3. พูดและเขียนแสดงความต้องการของตนเองง่ายๆ</p> <p>3. 자기가 원하는 것을 말로 표현할 수 있다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ ภาษาที่ใช้แสดงความต้องการในสถานการณ์ต่างๆ</li> <li>♦ 여러 상황에서 원하는 것을 표현하기 위해서 사용할 수 있는 단어.</li> </ul> <p>ตัวอย่าง 예문</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ....이/가 있습니까?</li> <li>- 물 주세요.</li> <li>- 한국에 가고 싶습니다.</li> </ul>

ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
	<p>4. พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง เพื่อน ครอบครัวและเรื่องใกล้ตัว</p> <p>4. 자기, 친구 그리고 가족에 대한 정보교환을 말할 수 있다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ ภาษาที่ใช้ขอและให้ข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง เพื่อน ครอบครัว และเรื่องใกล้ตัว</li> <li>◆ 자기, 친구 그리고 가족에 대한 정보교환을 위한 단어. ตัวอย่าง 예문 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 이것은 제 책상입니다.</li> <li>- 저는 한국 사람 입니다.</li> <li>- 쌤차이 씨는 태국 사람입니다.</li> <li>- A: 어느 나라 사람입니까?</li> <li>B: 한국 사람입니다.</li> <li>- 이 책은 누구의 책입니까?</li> </ul> </li> </ul>
	<p>5. พูดและเขียนแสดงความรู้สึกรู้สึกของตนเองเกี่ยวกับเรื่องใกล้ตัว และกิจกรรมต่างๆ</p> <p>5. 자기 주변에 생기는 일, 활동에 대한 감정 표현을 위해 말하고 쓴다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ ภาษาที่ใช้ในการแสดงความรู้สึกรู้สึกของตนเองเกี่ยวกับเรื่องใกล้ตัวและกิจกรรมต่างๆ</li> <li>◆ 자기의 주변에 생기는 일, 활동에 대한 감정 표현을 위해 사용할 수 있는 단어. ตัวอย่าง 예문 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 한국 노래를 좋아합니다.</li> <li>- 사과가 맛있습니다.</li> <li>- 날씨가 덥습니다.</li> <li>- 이 영화는 재미있습니다.</li> </ul> </li> </ul>
<p>ม. 5 5 학년</p>	<p>1. สนทนาและเขียนโต้ตอบเกี่ยวกับตนเอง เรื่องใกล้ตัว สถานการณ์ในชีวิตประจำวัน ประสบการณ์ และสื่อสารอย่างต่อเนื่องและเหมาะสม</p> <p>1. 자기의 주변에 생기는 일, 상황, 사생활 그리고 경험에 대해 쓰고 대화할 수 있다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ ภาษาที่ใช้ในการสื่อสารระหว่างบุคคล เช่น การแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง เรื่องใกล้ตัว สถานการณ์ต่างๆ ทั้งในการพูด และการเขียน</li> <li>◆ ข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง บุคคล กิจกรรม ประสบการณ์ สถานการณ์ต่างๆ เหตุการณ์ ประเด็นที่กำลังอยู่ในความสนใจ</li> <li>◆ 자기의 정보, 주변에 생기는 일, 여러 상황 등에 대해서 말하고 쓸 때에 사용할 수 있는 단어</li> <li>◆ 자신에 대한 정보, 사람, 활동, 경험, 여러 상황, 유행하는 일 등 ตัวอย่าง 예문 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 저는 일본사람이 아니에요.</li> <li>- 그 가수는 언제 태국에 와요?</li> <li>- 얼마예요?</li> <li>- 몇 시예요?</li> </ul> </li> </ul>

ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
	<p>2. เลือกและใช้คำขอร้อง ให้คำแนะนำ คำขออนุญาต คำชี้แจง และ คำอธิบาย ตามสถานการณ์ต่างๆ</p> <p>2. 여러 상황에 따른 권유, 요청, 허락 그리고 설명을 선택해서 쓴다.</p>	<p>♦ คำขอร้อง คำแนะนำ คำขออนุญาต คำชี้แจง คำอธิบายใน สถานการณ์ต่างๆ</p> <p>♦ 여러 상황에 따른 권유, 요청, 허락 그리고 설명 등 ตัวอย่าง 예문</p> <p>- 화장실에 가도 돼요?</p> <p>- 극장에서 사진을 찍지 마세요.</p>
	<p>3. พูดและเขียนแสดงความต้องการ ขอและให้ความช่วยเหลือ ตอบรับ และปฏิเสธการให้ความช่วยเหลือ ในสถานการณ์ต่างๆ</p> <p>3. 자기가 원하는 것, 다른 사람에게 도움을 주고 받기, 응답 그리고 부정을 표현의 말하기와 쓰기를 할 수 있다.</p>	<p>♦ ภาษาที่ใช้แสดงความต้องการ ขอและให้ความช่วยเหลือ ตอบรับและปฏิเสธการให้ความช่วยเหลือในสถานการณ์ ต่างๆ</p> <p>♦ 자기가 원하는 것, 다른 사람에게 도움을 주고 받기, 응답 그리고 부정을 표현하기 위해 사용하는 단어. ตัวอย่าง 예문</p> <p>- 문 좀 열어 주세요.</p> <p>- A: 제가 도와 드릴까요?</p> <p>B: 아니요, 괜찮아요.</p>
	<p>4. พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูล บรรยาย อธิบาย และเปรียบเทียบ เกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่าน</p> <p>4. 듣거나 읽은 정보, 강의, 설명에 비교해서 말하고 쓴다.</p>	<p>♦ ภาษาที่ใช้ขอและให้ข้อมูล บรรยาย อธิบาย และ เปรียบเทียบ</p> <p>เกี่ยวกับเรื่องที่ฟังหรืออ่าน</p> <p>♦ 듣거나 읽은 정보, 강의, 설명에 비교해서 말하고 쓰기 위해 사용하는 단어. ตัวอย่าง 예문</p> <p>- 비행기가 기차보다 더 빨라요.</p> <p>- 과일 중에서 무엇을 제일 좋아해요?</p>
	<p>5. พูดและเขียนบรรยายแสดง ความรู้สึกและเหตุผลเกี่ยวกับเรื่อง ใกล้ตัว กิจกรรม และประสบการณ์</p> <p>5. 자기의 감정, 주변에 생기는 일의 원인 그리고 경험에 대해서 말하고 쓴다.</p>	<p>♦ ภาษาที่ใช้ในการแสดงความรู้สึกและเหตุผลเกี่ยวกับ เรื่องใกล้ตัว กิจกรรม ประสบการณ์</p> <p>♦ 자기의 감정, 주변에 생기는 일의 원인 그리고 경험을 표현할 때 사용할 수 있는 단어. ตัวอย่าง 예문</p> <p>- 한국 가수를 좋아해서 한국어를 배워요.</p> <p>- 김치가 너무 매워서 못 먹어요.</p>
<p>ม.6 6 학년</p>	<p>1. สนทนาและเขียนข้อมูลเกี่ยวกับ ประสบการณ์ สถานการณ์ ข่าว/ เหตุการณ์ ประเด็นที่อยู่ในความ สนใจของสังคม และสื่อสารอย่าง ต่อเนื่อง</p>	<p>♦ ภาษาที่ใช้ในการสื่อสารระหว่างบุคคล เช่น การ แลกเปลี่ยนข้อมูล เกี่ยวกับตนเอง เรื่องต่างๆ ใกล้ตัว ประสบการณ์ สถานการณ์ ข่าว/เหตุการณ์ และประเด็น ที่อยู่ในความสนใจของสังคม</p> <p>♦ ข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง บุคคล กิจกรรม ประสบการณ์</p>

ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
	1. 경험, 여러 상황, 뉴스, 유행하는 일에 대해 쓰고 대화할 수 있다.	<p>สถานการณ์ ข่าว เหตุการณ์ ประเด็นที่อยู่ในความสนใจของตนเอง และสังคม</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ 대화할때 서로 정보를 주고 받기 - 자기의 주변에 생기는 일, 경험, 여러 상황, 뉴스, 유행하는 일에 대한 쓰고 대화할 수 있기 위해서 사용할 수 있는 단어</li> <li>♦ 자신에 대한 정보, 사람, 활동, 경험, 여러 상황, 뉴스, 유행하는 일</li> </ul> <p>ตัวอย่าง 예문</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 여보세요?</li> <li>- 식당은 도서관 1 층에 있습니다.</li> <li>- A: 오늘이 몇 월 몇 일이에요?</li> <li>B: 시월 팔일이에요.</li> </ul>
	2. เลือกและใช้คำขอร้อง คำแนะนำ คำขออนุญาต คำชี้แจง คำอธิบาย ได้อย่างคล่องแคล่ว 2. 권유, 요청, 허락 그리고 설명을 선택해서 쓸 수 있다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ คำขอร้อง คำแนะนำ คำขออนุญาต คำชี้แจง คำอธิบาย ที่มีรูปประโยคที่ซับซ้อนขึ้น</li> <li>♦ 권유, 요청, 허락, 설명 그리고 더 복잡한 문장</li> </ul> <p>ตัวอย่าง 예문</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 불고기 일 인분하고 비빔밥 하나요.</li> <li>- 그리고 여기 물 좀 주십시오.</li> <li>- 이 영화는 9시부터 12시까지 해요..</li> <li>- 오후에 선물을 사러 갑시다.</li> </ul>
	3. พูดและเขียนแสดงความต้องการ ขอและเสนอให้ความช่วยเหลือ ตอบรับและปฏิเสธการให้ความช่วยเหลือในสถานการณ์จำลองหรือสถานการณ์จริงอย่างเหมาะสม 3. 자기가 원하는 것, 다른 사람에게 도움을 주고 받기, 응답, 부정을 표현하기 위한 현실적인 상황과 비현실적인 상황에 말하거나 쓸 수 있다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>♦ ภาษาที่ใช้แสดงความต้องการ ขอและเสนอให้ความช่วยเหลือ ตอบรับและปฏิเสธ การให้ความช่วยเหลือ ในสถานการณ์จำลองหรือสถานการณ์จริง</li> <li>♦ 자기가 원하는 것, 다른 사람에게 도움을 주고 받기, 응답, 부정을 표현하기 위한 현실적인 황과비현실적인 상황에 표현할 수 있는 단어</li> </ul> <p>ตัวอย่าง 예문</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 저는 불고기를 먹고 싶습니다.</li> <li>- 장미꽃 좀 보여 주세요.</li> </ul>

ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
	<p>4. พูดและเขียนเพื่อขอและให้ข้อมูล บรรยาย อธิบาย เปรียบเทียบ และ แสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับเรื่อง/ ประเด็น/ข่าว/เหตุการณ์ที่ฟังและ อ่านอย่างเหมาะสม</p> <p>4. 듣거나 읽은 정보, 강의, 설명을 비교하고 뉴스를 듣고 읽은 일에 관련된 의견을 표현할 수 있다.</p>	<p>♦ ภาษาที่ใช้ขอและให้ข้อมูล บรรยาย อธิบาย เปรียบเทียบ และแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับเรื่อง/ประเด็น/ข่าว/ เหตุการณ์ที่ฟังและอ่าน</p> <p>♦ 듣거나 읽은 정보, 강의, 설명을 비교하고 뉴스를 듣고 읽은 일에 관련된 의견을 표현하기 위한 단어</p> <p>ตัวอย่าง 예문</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 김치는 맵지만 맛있어요.</li> <li>- 비가 오지만 춥지는 않아요.</li> <li>- 백화점하고 지하철역이 있습니다.</li> <li>- A: 지금 몇시예요?</li> <li>B: 한 시 십분이에요.</li> </ul>
	<p>5. พูดและเขียนบรรยายความรู้สึก และ แสดงความคิดเห็นของตนเองเกี่ยวกับ เรื่องต่างๆ กิจกรรม ประสบการณ์ ข่าว/เหตุการณ์ อย่างมีเหตุผล</p> <p>5. 자기의 감정, 주변에 생기는 일의 원인 그리고 경험, 뉴스, 여러 상황에 대해서 말하고 쓸 수 있다.</p>	<p>♦ ภาษาที่ใช้ในการแสดงความรู้สึก ความคิดเห็นของตนเอง เกี่ยวกับเรื่องต่างๆ กิจกรรม ประสบการณ์ ข่าวหรือ เหตุการณ์ และให้เหตุผลประกอบ</p> <p>♦ 자기의 감정, 주변에 생기는 일의 원인 그리고 경험, 뉴스, 여러 상황에 대해서 표현할 수 있는 단어</p> <p>ตัวอย่าง 예문</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 생일을 축하합니다.</li> <li>- 고기를 좋아합니다. 생선은 싫어합니다.</li> <li>- 한국어는 재미있지만 어려워요.</li> <li>- 이 옷은 비싸지만 좋아요.</li> <li>- 날씨가 아주 추우니까 옷을 많이 입으세요.</li> </ul>

สาระที่ 1 ภาษาเพื่อการสื่อสาร

제목 1: 의사소통을 위한 언어

มาตรฐาน ต 1.3 นำเสนอข้อมูลข่าวสาร ความคิดรวบยอด และความคิดเห็นในเรื่องต่างๆ โดยการพูดและการเขียน

기준 1.3: 여러 일에 대한 의견과 가장 중요한 생각을 말할 수 있다.

ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
ม. 4 4 학년	1. พูดและเขียนข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง เพื่อน กิจกรรมประจำวัน และ สิ่งแวดล้อมใกล้ตัว 1. 자신, 친구, 사생활, 자기와 가까운 환경에 대해서 말하고 쓴다	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ ภาษาที่ใช้ในการนำเสนอข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง เพื่อน กิจกรรมประจำวัน และสิ่งแวดล้อมใกล้ตัว</li> <li>◆ 자신, 친구, 사생활, 자기와 가까운 환경에 대해서 표현할 수 있는 단어.</li> </ul> ตัวอย่าง 예문 - 저는 한국사람이 아닙니다. - 저는 학생입니다.
	2. เขียนภาพ แผนผัง และตารางแสดง ข้อมูลต่างๆ ตามที่ได้ฟังหรืออ่าน 2. 듣고 읽은 내용에 따라 표, 차트 그리고 도표를 쓸 수 있다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ คำ กลุ่มคำ ประโยค และข้อความที่มีความหมายสัมพันธ์ กับภาพ แผนผัง และตารางแสดงข้อมูลต่างๆ เช่น ครอบครัว ตารางเรียน</li> <li>◆ 사진, 시간표, 표시에 관련된 단어, 구절 그리고 문장 예를 들어 가족관계, 수업시간표</li> </ul>
	3. พูดและเขียนแสดงความคิดเห็น ง่ายๆ เกี่ยวกับเรื่องต่างๆ ใกล้ตัว 3. 자기와 가까운 일에 대한 의견을 말하고 쓴다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ ภาษาที่ใช้ในการแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับเรื่องต่างๆ ใกล้ตัว</li> <li>◆ 자기와 가까운 일에 대한 의견을 표현을 하기 위해 사용할 수 있는 단어.</li> </ul> ตัวอย่าง 예문 - 한국어가 어렵습니다. - 선생님이 예쁩니다. - 유별사
ม. 5 5 학년	1. พูดและเขียนนำเสนอข้อมูลเกี่ยวกับ ตนเอง กิจกรรมประจำวัน สิ่งแวดล้อม ใกล้ตัว และประสบการณ์ 1. 자신, 친구, 사생활, 자기와 가까운 환경에 대해서 말하고 쓴다	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ ภาษาที่ใช้ในการนำเสนอข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง กิจกรรมประจำวัน สิ่งแวดล้อมใกล้ตัว และประสบการณ์</li> <li>◆ 자신, 친구, 사생활, 자기와 가까운 환경에 대해서 표현할 수 있는 단어.</li> </ul> ตัวอย่าง 예문 - 어제 친구와 같이 영화를 봤어요. - 치앙마이에 가 봤어요. - 아침에 일어나서 밥을 먹고 학교에 가요.



ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
	<p>2. พูดและเขียนสรุปใจความสำคัญที่ได้จากเรื่องราว กิจกรรม เหตุการณ์ที่อยู่ในความสนใจ</p> <p>2. 여러 일, 활동, 생긴 일, 사람들이 관심이 많이 있는 일에 대해서 말하고 가장 중요한 것을 쓸 수 있다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ การจับใจความสำคัญ เรื่อง กิจกรรม เหตุการณ์ที่อยู่ในความสนใจ</li> <li>◆ 생기는 일, 활동, 사람들의 관심이 많이 있는 일의 가장 중요한 것을 이해한다</li> </ul> <p>ตัวอย่าง 예문</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 밥을 먹으면서 텔레비전을 봐요.</li> <li>- 으 불규칙</li> </ul>
	<p>3. พูดและเขียนแสดงความคิดเห็นและเหตุผลเกี่ยวกับกิจกรรมหรือเรื่องใกล้ตัว</p> <p>3. 자기와 가까운 일에 대한 의견을 말하고 쓴다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ ภาษาที่ใช้ในการแสดงความคิดเห็นและเหตุผลเกี่ยวกับกิจกรรม เรื่องต่างๆ ใกล้ตัว เช่น การแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับการคบเพื่อน สื่อดูในเกาหลี อาหารเกาหลีของฝาก</li> <li>◆ 자기와 가까운 일에 대한 의견, 친구사귀기, 4 계절, 한식, 기념품을 말하고 쓸 수 있는 단어</li> </ul> <p>ตัวอย่าง 예문</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 김규식 씨는 성격이 좋아서 친구가 많아요.</li> <li>- 한국어를 배워요. 한국에 가고 싶기 때문이에요.</li> <li>- (으)려고 하다</li> </ul>
<p><b>ม. 6</b> <b>6 학년</b></p>	<p>1. พูดและเขียนนำเสนอข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง ประสบการณ์ ข่าว/เหตุการณ์ เรื่องและประเด็นต่างๆ ที่อยู่ในความสนใจของสังคม</p> <p>1. 자신, 친구, 경험, 뉴스 그리고 자기와 가까운 환경에 대해서 말하고 쓴다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ ภาษาที่ใช้ในการนำเสนอข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง ประสบการณ์ ข่าว/เหตุการณ์ เรื่องและประเด็นต่างๆ ที่อยู่ในความสนใจของสังคม</li> <li>◆ 자신, 친구, 경험, 뉴스 그리고 자기와 가까운 환경에 대해서 표현할 수 있는 단어.</li> </ul> <p>ตัวอย่าง 예문</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 한국어를 배운 적 있어요.</li> <li>- 베이징에 가본 적 없어요.</li> <li>- 아버지, 어머니, 누나 그리고 저 모두 네 사람입니다.</li> </ul>
	<p>2. พูดและเขียนสรุปใจความสำคัญแก่นสาระที่ได้จากการวิเคราะห์เรื่อง กิจกรรม ข่าว เหตุการณ์ และสถานการณ์ที่อยู่ในความสนใจของสังคม</p> <p>2. 여러 일, 활동, 생긴 일, 사람들의 관심이 많은 일에 대해서 말하고 가장 중요한 것을 쓴다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ การจับใจความสำคัญ แก่นสาระที่ได้จากการวิเคราะห์ เรื่อง กิจกรรม ข่าว เหตุการณ์ และสถานการณ์ที่อยู่ในความสนใจของสังคม</li> <li>◆ 생기는 일, 활동, 사람들의 관심이 많은 일의 가장 중요한 것을 이해한다.</li> </ul> <p>ตัวอย่าง 예문</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 내일은 춥고 비가 오겠습니다.</li> </ul>

ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
	<p>3. พูดและเขียนแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับกิจกรรม ประสบการณ์ และเหตุการณ์ทั้งในท้องถิ่น สังคม และโลก พร้อมทั้งให้เหตุผลและยกตัวอย่างประกอบ</p> <p>3. 자기와 가까운 일, 활동, 지역, 사회 그리고 세상에 대한 의견을 말하고 예를 들 수 있다.</p>	<p>♦ การแสดงความคิดเห็น การให้เหตุผลประกอบและยกตัวอย่างเกี่ยวกับกิจกรรม ประสบการณ์ และเหตุการณ์ในท้องถิ่น สังคมและโลก เช่น การกำจัดขยะ ตู้ขายสินค้าอัตโนมัติ อาชีพยอดนิยม เครื่องแบบนักเรียน</p> <p>♦ 자기와 가까운 일, 활동, 지역, 사회 그리고 세상에 대한 의견을 말하고 예를 들 수 있다. 현금 자동 입출금기, 쓰레기분리, 직업, 교복</p> <p>ตัวอย่าง 예문</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- A: 영화가 어때요?</li> <li>B: 아주 재미있어요.</li> <li>- 한국어가 태국어보다 (더) 재미있어요.</li> </ul>

สาระที่ 2 ภาษาและวัฒนธรรม

제목 2 : 언어와 문화의 관계

มาตรฐาน ต 2.1 เข้าใจความสัมพันธ์ระหว่างภาษากับวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา และนำไปใช้ได้  
เหมาะสมกับกาลเทศะ

기준 2.1: 한국의 언어와 문화의 관계를 잘 이해하여 한국어를 잘 하도록 한다.

ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
ม. 4 4 학년	<p>1. ใช้ถ้อยคำ น้ำเสียง และกิริยาท่าทาง อย่างสุภาพตามมารยาทสังคมและ วัฒนธรรมของเกาหลี</p> <p>1. 한국말을 할 때 한국의 사회예절과 문화, 말, 소리 그리고 예의를 잘 갖춘다.</p>	<p>♦ การใช้ถ้อยคำ น้ำเสียง และกิริยาท่าทางในการสนทนา ตามมารยาทสังคมและวัฒนธรรมของเกาหลี เช่น การทักทาย การขอบคุณ ขอโทษ การกล่าวอวยพร การตอบรับหรือปฏิเสธ การใช้สีหน้าท่าทางประกอบ การพูด การสัมผัสมือ การแสดงความรู้สึกชอบ/ไม่ชอบ ตามระดับของภาษา</p> <p>♦ 한국말을 할 때 한국의 사회예절, 문화, 사람의 직위, 기회 때로 말, 소리 그리고 예의를 잘 갖춘다. 인사, 사과, 축하하기, 대답하고 부정하기, 좋거나 싫기, ตัวอย่าง 예</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 안녕 / 안녕하세요 / 안녕하십니까.</li> <li>- 고마워 / 고마워요 / 고맙습니다</li> </ul>
	<p>2. อธิบายอย่างง่าย ๆ เกี่ยวกับเทศกาล วันสำคัญ งานฉลอง และชีวิตความเป็นอยู่ ของชาวเกาหลี</p> <p>2. 한국의 축제, 명절, 생활을 쉽게 설명한다.</p>	<p>♦ คำศัพท์และข้อมูลเกี่ยวกับเทศกาล วันสำคัญ งานฉลอง และชีวิตความเป็นอยู่ของชาวเกาหลี</p> <p>♦ 한국의 축제, 명절 그리고 생활에 관련된 단어</p> <p>ตัวอย่าง 예</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- วันอักษรเกาหลี 한글날</li> <li>- วันขึ้นปีใหม่ตามจันทรคติ 설날</li> <li>- วันไหว้พระจันทร์ 추석</li> <li>- ชุดประจำชาติเกาหลี 한복</li> <li>- อาหารเกาหลี 한국음식</li> <li>- การเคารพผู้อาวุโส 예의범절</li> <li>- วันวิสาขบูชา 부처님 오신 날</li> <li>- วันสถาปนาประเทศ 개천절</li> </ul>
	<p>3. เข้าร่วมกิจกรรมทางภาษาและ วัฒนธรรมเกาหลีตามความสนใจ</p> <p>3. 한국어와 한국문화에 대한 활동에 참석한다.</p>	<p>♦ กิจกรรมทางภาษาและวัฒนธรรมเกาหลี</p> <p>♦ 한국어와 한국문화에 대한 활동</p> <p>ตัวอย่าง 예</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- กิจกรรมวันอักษรเกาหลี 한글날</li> <li>- กิจกรรมวันขึ้นปีใหม่ตามจันทรคติ 설날</li> </ul>

ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- กิจกรรมวันไหว้พระจันทร์ 추석</li> <li>- การเล่นเกม 게임</li> <li>- การร้องเพลง 한국노래</li> <li>- การพับกระดาษ 종이접기</li> <li>- การทำอาหารเกาหลี 한식만들기</li> <li>- กิจกรรมค่ายภาษาเกาหลี 한국어, 한국문화 캠프</li> <li>- การละเล่นพื้นบ้าน 한국어 공연</li> <li>- การทายบัตรคำ 한국어 단어 카드</li> <li>- การทำหน้ากากเกาหลี 한국 전통 탈 만들기</li> <li>- การสวมชุดประจำชาติเกาหลี 한복</li> </ul>
<b>ม. 5</b> <b>5 학년</b>	<p>1. ใช้ภาษา น้ำเสียง และกิริยาท่าทาง อย่างสุภาพเหมาะสมกับระดับบุคคล และโอกาสตามมารยาทสังคมและ วัฒนธรรมของชาวเกาหลี</p> <p>1. 한국말을 할 때 한국의 사회예절, 문화, 사람의 직위, 기회, 말, 소리 그리고 예의를 잘 갖춘다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ การใช้ถ้อยคำ น้ำเสียง และกิริยาท่าทางในการสนทนา ตามมารยาทสังคมและวัฒนธรรมของชาวเกาหลี เช่น การทักทาย การขอบคุณ ขอโทษ การกล่าวอวยพร การตอบรับหรือปฏิเสธ การใช้สีหน้าท่าทางประกอบ การพูด การสัมผัสมือ การแสดงความรู้สึกชอบ/ไม่ชอบ ตามระดับของภาษา</li> <li>◆ 한국말을 할 때 한국의 사회예절, 문화, 사람의 직위, 기회, 말, 소리 그리고 예의를 잘 갖춘다.</li> </ul>
	<p>2. ให้ข้อมูลเกี่ยวกับเทศกาล วันสำคัญ งานฉลอง และชีวิตความเป็นอยู่ของ ชาวเกาหลี</p> <p>2. 한국의 축제, 명절, 생활을 쉽게 설명한다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ ข้อมูลเกี่ยวกับเทศกาล วันสำคัญ งานฉลอง และชีวิต ความเป็นอยู่ของชาวเกาหลี</li> <li>◆ 한국의 축제, 명절 그리고 생활을 쉽게 설명한다.</li> </ul> <p>ตัวอย่าง 예</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- วันพ่อวันแม่ 어버이날</li> <li>- วันไหว้ครู 스승의날</li> <li>- วันเด็ก 어린이날</li> <li>- วันเรียกร้องอิสรภาพ 삼일절</li> <li>- วันได้รับอิสรภาพ 광복절</li> <li>- วันรัฐธรรมนูญ 제헌절</li> <li>- ปัจจัยการดำรงชีพ เสื้อผ้า อาหาร ที่อยู่อาศัย 생활요소/의.식.주</li> </ul>

ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
	<p>3. เข้าร่วม แนะนำ และจัดกิจกรรมทางภาษาและวัฒนธรรมเกาหลีตามความสนใจ</p> <p>3. 한국어와 한국문화에 대한 활동에 참석한다.</p>	<p>◆ กิจกรรมทางภาษาและวัฒนธรรม</p> <p>◆ 한국어와 한국문화에 대한 활동</p> <p>ตัวอย่าง 예</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- การเล่นเกม 게임</li> <li>- การร้องเพลง 한국노래</li> <li>- การพับกระดาษ 종이접기</li> <li>- การทำอาหารเกาหลี 한식만들기</li> <li>- กิจกรรมค่ายภาษาเกาหลี 한국, 한국문화 캠프</li> <li>- การละเล่นพื้นบ้าน 한국어 공연</li> <li>- การทายบัตรคำ 한국어 단어 카드</li> <li>- การทำหน้ากากเกาหลี 한국 전통 탈 만들기</li> <li>- การสวมชุดประจำชาติเกาหลี 한복</li> <li>- ชมวีดิทัศน์เกี่ยวกับประเพณีเกาหลี</li> <li>한국 풍습에 대한 비디오 보기</li> <li>- จัดนิทรรศการเกี่ยวกับประเพณีเกาหลี</li> <li>한국 풍습에 대한 전시회 개최하기</li> <li>- ศิลปะป้องกันตัว 태권도</li> <li>- การเล่นเครื่องดนตรีเกาหลี</li> <li>한국 전통 악기 연주</li> <li>- การถามตอบเกี่ยวกับเกาหลี</li> <li>한국에 대한 질문과 대답</li> <li>- การแข่งขันทักษะภาษาเกาหลี</li> <li>한국어 능력 대회 참가</li> </ul>
<p><b>ม. 6</b> <b>6 학년</b></p>	<p>1. เลือกใช้ภาษา น้ำเสียง และกิริยาท่าทางเหมาะสมกับระดับบุคคลโอกาสสถานที่ ตามมารยาทสังคม และวัฒนธรรมของชาวเกาหลี</p> <p>1. 한국말을 할 때 한국의 사회예절, 문화, 사람의 직위, 기회, 말, 소리 그리고 예의를 잘 갖춘다.</p>	<p>◆ การใช้ถ้อยคำ น้ำเสียง และกิริยาท่าทางในการสนทนาตามมารยาทสังคมและวัฒนธรรมของเกาหลี เช่น การทักทาย การขอบคุณ ขอโทษ การกล่าวอวยพร การตอบรับหรือปฏิเสธ การใช้สีหน้าท่าทางประกอบ การพูด การสัมผัสมือ การแสดงความรู้สึกชอบ/ไม่ชอบตามระดับของภาษา</p> <p>◆ 한국말을 할 때 한국의 사회예절, 문화, 사람의 직위, 기회, 말, 소리 그리고 예의를 잘 갖춘다.</p> <p>인사, 사과, 축하하기 ,대답하고 부정하기, 의사표현하기,</p>

ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
	<p>2. อธิบายหรืออภิปรายวิถีชีวิต ความคิด ความเชื่อ และที่มาของขนบธรรมเนียม และประเพณีของชาวเกาหลี</p> <p>2. 한국사람의 생활, 생각, 믿음, 풍습에 대해서 토론한다.</p>	<p>◆ วิถีชีวิต ความคิด ความเชื่อ และที่มาของขนบธรรมเนียม และประเพณีของชาวเกาหลี</p> <p>◆ 한국사람의 생활, 생각, 믿음, 풍습</p> <p>ตัวอย่าง 예</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ประเพณีการเกิด 출산풍습</li> <li>- ประเพณีการแต่งงาน 결혼풍습</li> <li>- สุภาชิตคำพังเพย 격언/속담</li> <li>- การดำรงชีวิตของชาวเกาหลี</li> </ul> <p>한국인의 생활 : 목욕탕 등산 노래방 찜질방</p>
	<p>3. เข้าร่วม แนะนำ และจัดกิจกรรมทาง ภาษาและวัฒนธรรมของเกาหลี อย่างเหมาะสม</p> <p>3. 한국어와 한국문화에 대한 활동에 참석한다.</p>	<p>◆ กิจกรรมทางภาษาและวัฒนธรรม</p> <p>◆ 한국어와 한국문화에 대한 활동</p> <p>ตัวอย่าง 예</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- การเล่นเกม 게임</li> <li>- การร้องเพลง 한국노래</li> <li>- การพับกระดาษ 종이접기</li> <li>- การทำอาหารเกาหลี 한식 만들기</li> <li>- กิจกรรมค่ายภาษาเกาหลี 한국어, 한국문화 캠프</li> <li>- การละเล่นพื้นบ้าน 한국어 공연</li> <li>- การทายบัตรคำ 한국어 단어 카드</li> <li>- การทำหน้ากากเกาหลี 한국 전통 탈 만들기</li> <li>- การสวมชุดประจำชาติเกาหลี 한복</li> <li>- ชมวีดิทัศน์เกี่ยวกับประเพณีเกาหลี</li> <li>한국 풍습에 대한 비디오 보기</li> <li>- จัดนิทรรศการเกี่ยวกับประเพณีเกาหลี</li> <li>한국 풍습에 대한 전시회 개최</li> <li>- ศิลปะป้องกันตัว 태권도</li> <li>- การเล่นเครื่องดนตรีเกาหลี</li> <li>한국 전통 악기 연주</li> <li>- การถามตอบเกี่ยวกับเกาหลี</li> <li>한국에 대한 질문과 대답</li> <li>- การแข่งขันทักษะภาษาเกาหลี</li> <li>한국어 능력 대회 참가</li> </ul>

สาระที่ 2 ภาษาและวัฒนธรรม

제목 2: 언어와 문화의 관계

มาตรฐาน ต 2.2 เข้าใจความเหมือนและความแตกต่างระหว่างภาษาและวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา  
กับภาษาและวัฒนธรรมไทย และนำมาใช้อย่างถูกต้องและเหมาะสม

수준 2.2: 한국어와 한국문화, 태국어와 태국문화를 비교하여 이해하고 한국어를 맞게 사용할 수 있다.

ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
ม. 4 4 학년	<p>1. บอกความเหมือนหรือความแตกต่างของเสียงตัวอักษร คำ กลุ่มคำ ประโยค ข้อความ เครื่องหมายวรรคตอน และการเรียงลำดับคำตามโครงสร้างประโยคของภาษาเกาหลีและภาษาไทย</p> <p>1. 태국어와 한국어의 자모, 단어, 구절, 문장, 글, 문장부호, 어순, 문법을 비교하고 이해한다.</p>	<p>◆ ความเหมือนและความแตกต่างระหว่างเสียงตัวอักษร คำ กลุ่มคำ ประโยค ข้อความของภาษาเกาหลีและภาษาไทย</p> <p>◆ การใช้เครื่องหมายวรรคตอน และการเรียงลำดับคำตามโครงสร้างประโยคของภาษาเกาหลีและภาษาไทย</p> <p>◆ 태국어와 한국어의 자모, 단어, 구절, 문장 그리고 글의 비교</p> <p>◆ 태국어와 한국어는 문장부호, 어순이 있다.</p> <p>ตัวอย่าง 예</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- อักษรเกาหลีแต่ละตัวเป็นพยางค์ ประกอบด้วยเสียงสระ หรือพยัญชนะ+สระ</li> <li>- ลำดับคำในประโยคภาษาเกาหลีคือ “ประธาน+กรรม+กริยา”</li> <li>- คำกริยาภาษาเกาหลีมีการผันตามกาล</li> <li>- การใช้คำสุภาพตามระดับและสถานภาพ</li> <li>- คำบ่งชี้ในภาษาเกาหลี เช่นชี้ประธาน ชี้กรรม</li> <li>- เครื่องหมาย เช่น ? ! . , :</li> <li>- การโยงเสียง</li> <li>- 한국어는 자음 , 받침 그리고 모음이 있다.</li> <li>- 한국어의 어순은 주어-목적어 – 동사</li> <li>- 한국어의 동사는 활용이 있다.</li> <li>- 한국어는 존대말이 있다.</li> <li>- 한국어는 조사가 있다.</li> <li>- 한국어는 문장부호가 있다.</li> <li>- 한국어는 연음 법칙이 있다.</li> </ul>
	<p>2. บอกความเหมือนหรือความแตกต่างระหว่างเทศกาล งานฉลอง และประเพณีตามวัฒนธรรมของเกาหลีกับของไทย</p>	<p>◆ ความเหมือนและความแตกต่างระหว่างเทศกาล งานฉลอง และประเพณีของเกาหลีกับของไทย</p> <p>◆ 태국과 한국 축제, 명절 풍습을 비교하고 이해한다.</p>

ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
	2. 태국과 한국 축제, 명절 풍습을 비교하고 이해한다.	ตัวอย่าง 예 - วันอักษรเกาหลี 한글날 - วันขึ้นปีใหม่ตามจันทรคติ 설날 - วันไหว้พระจันทร์ 추석 - ชุดประจำชาติเกาหลี 한복 - อาหารเกาหลี 한국음식 - การเคารพผู้อาวุโส 예의범절 - วันวิสาขบูชา 부처님 오신 날 - วันสถาปนาประเทศ 개천절
ม. 5 5 학년	1. บอกความแตกต่างระหว่างการออกเสียงประโยค ข้อความ การลำดับคำตามโครงสร้างประโยคภาษาเกาหลีและภาษาไทย 1. 태국어와 한국어의 자모, 단어, 구절, 문장, 글, 문장부호, 어순, 문법의 비교	♦ ความแตกต่างระหว่างการออกเสียงประโยค ข้อความ การลำดับคำตามโครงสร้างประโยคภาษาเกาหลีและภาษาไทย ♦ การใช้เครื่องหมายวรรคตอน ♦ 태국어와 한국어의 자모, 단어, 구절, 문장, 글, 문장부호, 어순, 문법의 비교 ♦ 한국어는 문장부호가 있다. ตัวอย่าง 예 - คำกริยาภาษาเกาหลีมีการผันตามกาล 한국어의 동사는 활용이 있다. - การใช้คำสุภาพตามระดับและสถานภาพ 한국어는 존대말이 있다. - รูปแบบประโยคชนิดต่างๆ เช่น ประโยคบอกเล่า ประโยคขอร้อง 한국어는 여러 문형이 있다. 긍정문, 의문문, 요청문 등
	2. อธิบายเปรียบเทียบความเหมือนและความแตกต่างระหว่างเทศกาล งานฉลอง วันสำคัญ และชีวิตความเป็นอยู่ของเกาหลีกับของไทย 2. 태국과 한국 축제, 명절 풍습을 비교하고 이해한다.	♦ การเปรียบเทียบความเหมือนและความแตกต่างระหว่างเทศกาล งานฉลอง วันสำคัญ และชีวิตความเป็นอยู่ของเกาหลีกับของไทย ♦ 태국과 한국 축제, 명절 풍습을 비교하고 이해한다. ตัวอย่าง 예 - วันพ่อวันแม่ 어버이날 - วันไหว้ครู 스승의날 - วันเด็ก 어린이날 - วันเรียกร้องอิสรภาพ 삼일절



ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- วันได้รับอิสรภาพ 광복절</li> <li>- วันรัฐธรรมนูญ 제헌절</li> <li>- ปัจจัยการดำรงชีพ เสื้อผ้า อาหาร ที่อยู่อาศัย 생활요소/의.식.주</li> </ul>
<p><b>ม. 6</b> <b>6 학년</b></p>	<p>1. อธิบายหรือเปรียบเทียบความแตกต่างระหว่างโครงสร้างประโยคข้อความสำนวนภาษาเกาหลีและภาษาไทย</p> <p>1. 태국어와 한국어의 문법, 관용어의 다른점을 비교하고 설명한다.</p> <p>2. วิเคราะห์และอภิปรายความเหมือนและความแตกต่างระหว่างวิถีชีวิต ความเชื่อ และวัฒนธรรมของเกาหลีกับของไทย และนำไปใช้อย่างมีเหตุผล</p> <p>2. 태국과 한국 축제, 명절 풍습을 비교하여 요약하고 토론한다.</p>	<p>♦ การอธิบายและการเปรียบเทียบความแตกต่างระหว่างโครงสร้าง ประโยค ข้อความ สำนวน ของภาษาเกาหลีและภาษาไทย</p> <p>♦ 태국어와 한국어의 문법, 관용어의 다른점을 비교하고 설명한다.</p> <p>ตัวอย่าง 예</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- คำกริยาภาษาเกาหลีมีการผันตามกาลและคำสุภาพ 한국어의 동사는 활용이 있다.</li> <li>- การใช้คำสุภาพตามระดับและสถานภาพ 한국어는 존대말이 있다.</li> </ul> <p>♦ การวิเคราะห์และการอภิปรายความเหมือนและความแตกต่างระหว่างวิถีชีวิต ความเชื่อ และวัฒนธรรมของเกาหลีกับของไทย และการนำวัฒนธรรมเกาหลีไปใช้</p> <p>♦ 태국과 한국 축제, 명절 풍습을 비교하여 요약하고 토론한다.</p> <p>ตัวอย่าง 예</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ประเพณีการเกิด 출산풍습</li> <li>- ประเพณีการแต่งงาน 결혼</li> <li>- สุภาษิตคำพังเพย 격언/속담</li> <li>- การดำรงชีวิตของชาวเกาหลี 한국인의생활 - 목욕탕 등산 노래방 찜질방</li> </ul>

สาระที่ 3 ภาษากับความสัมพันธ์กับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่น

제목 3 : 언어와 다른 과목의 관계

มาตรฐาน ต 3.1 ใช้ภาษาต่างประเทศในการเชื่อมโยงความรู้กับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่น และเป็นพื้นฐานในการพัฒนา แสวงหาความรู้ และเปิดโลกทัศน์ของตน

수준 3.1 : 지식 향상을 위해 다른 과목과 연결하여 한국어를 사용한다.

ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
ม. 4 4 학년	1. บอกคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่น และนำเสนอด้วยการพูดหรือเขียน  1. 다른 과목과 관련된 단어를 말하거나 쓴다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ คำศัพท์ การค้นคว้า การรวบรวม การนำเสนอคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่น</li> <li>◆ 다른 과목과 관련된 단어를 공부한다.</li> </ul>
ม. 5 5 학년	1. ค้นคว้า รวบรวม และสรุปข้อมูลข้อเท็จจริงที่เกี่ยวข้องกับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่นจากแหล่งเรียนรู้ต่างๆ และนำเสนอด้วยการพูดหรือเขียน  1. 다른 과목과 관련된 단어를 모으고 요약해서 말하거나 쓰기로 표현한다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ คำศัพท์ การค้นคว้า การรวบรวม การนำเสนอ และการสรุปข้อมูล/ข้อเท็จจริงอย่างง่าย ที่เกี่ยวข้องกับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่น จากแหล่งเรียนรู้ต่างๆ</li> <li>◆ 다른 과목과 관련된 단어를 모으고 요약해서 말하거나 쓰기로 표현한다.</li> </ul>
ม. 6 6 학년	1. ค้นคว้า สืบค้น บันทึก สรุป และแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่น จากแหล่งเรียนรู้ต่างๆ และนำเสนอด้วยการพูดและการเขียน  1. 다른 과목과 관련된 단어를 모으고 요약해서 말하거나 쓰기로 표현한다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ คำศัพท์ การค้นคว้า การรวบรวม การนำเสนอ การสรุป และแสดงความคิดเห็นข้อมูล/ข้อเท็จจริง ที่เกี่ยวข้องกับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่นจากแหล่งเรียนรู้ต่างๆ</li> <li>◆ 다른 과목과 관련된 단어를 모으고 요약해서 말하거나 쓰기로 표현한다.</li> </ul>

สาระที่ 4 ภาษากับความสัมพันธ์กับชุมชนและโลก

제목 4: 언어, 사회와 세상의 관계

มาตรฐาน ต 4.1 ใช้ภาษาต่างประเทศในสถานการณ์ต่างๆ ทั้งในสถานศึกษา ชุมชน และสังคม

수준 4.1: 학교 교육, 지역사회 그리고 사회에서 생기는 상황에서 한국어를 사용한다.

ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
ม. 4 4 학년	1. ฟัง พูด อ่านและเขียนในสถานการณ์ต่างๆ ที่เกิดขึ้นในห้องเรียนและสถานศึกษา 1. 학교나 교실에서 일어나는 일을 한국어로 표현한다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ การใช้ภาษาในการฟัง พูด อ่านและเขียนในสถานการณ์ต่างๆที่เกิดขึ้นในห้องเรียนและสถานศึกษา</li> <li>◆ 학교이나 교실에서 일어나는 일을 한국어로 표현한다.</li> </ul> ตัวอย่าง 예 <ul style="list-style-type: none"> <li>- การทักทาย การแนะนำตนเอง เพื่อน และครอบครัว การบอกตำแหน่ง</li> <li>- 인사, 자기소개, 친구소개, 가족소개, 자기의 직위를 발표하기</li> </ul>
ม. 5 5 학년	1. ใช้ภาษาสื่อสารในสถานการณ์จริงหรือสถานการณ์จำลองที่เกิดขึ้นในห้องเรียน สถานศึกษา และชุมชน 1. 학교나 교실, 지역사회에서 생기는 현실적인 것과 비현실적인 것을 한국말로 대화할 수 있다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ การใช้ภาษาสื่อสารในสถานการณ์จริงและสถานการณ์จำลองที่เกิดขึ้นในห้องเรียน สถานศึกษา และชุมชน</li> <li>◆ 학교나 교실, 지역사회에서 생기는 현실적인 것과 비현실적인 것을 한국말로 대화하기 위한 언어를 사용한다.</li> </ul> ตัวอย่าง 예 <ul style="list-style-type: none"> <li>- การซื้อของ การรับประทานอาหาร การเดินทาง โรงภาพยนตร์ สวนสาธารณะ ห้องสมุด การใช้สาธารณูปโภค</li> <li>- 물건사기 , 식사, 교통, 영화관, 공원, 도서관, 공공시설</li> </ul>
ม. 6 6 학년	1. ใช้ภาษาสื่อสารในสถานการณ์จริงหรือสถานการณ์จำลองที่เกิดขึ้นในห้องเรียน สถานศึกษา ชุมชนและสังคม 1. 학교나 교실, 지역사회나 사회에서 생기는 현실적인 것과 비현실적인 것을 한국말로 대화할 수 있다.	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ การใช้ภาษาสื่อสารในสถานการณ์จริงและสถานการณ์จำลองที่เกิดขึ้นในห้องเรียน สถานศึกษา ชุมชน และสังคม</li> <li>◆ 학교나 교실, 지역사회나 사회에서 생기는 현실적인 것과 비현실적인 것을 한국말로 대화하기 위한 언어를 사용한다.</li> </ul> ตัวอย่าง 예 <ul style="list-style-type: none"> <li>- การแนะนำสถานที่ท่องเที่ยว/สถานที่สำคัญในชุมชน 관광지안내, 지역사회에 있는 중요 장소</li> <li>- การกล่าวต้อนรับ 환영하는 말하기</li> <li>- การพูดในที่สาธารณะ 사회에서 말하기</li> </ul>

สาระที่ 4 ภาษากับความสัมพันธ์กับชุมชนและโลก

제목 4: 언어, 사회와 세상의 관계

มาตรฐาน ต 4.2 ใช้ภาษาต่างประเทศเป็นเครื่องมือพื้นฐานในการศึกษาต่อ การประกอบอาชีพ และ การแลกเปลี่ยนเรียนรู้กับสังคมโลก

수준 4.2: 직업을 찾기 위해서, 공부하거나 외국인과 이야기하기 위해 한국어를 사용한다.

ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
ม. 4 4 학년	<p>1. ใช้ภาษาเกาหลีในการสืบค้น ค้นคว้า ความรู้หรือข้อมูลง่ายๆ จากสื่อและ แหล่งเรียนรู้ต่างๆ</p> <p>1. 여러 매체에 있는 쉬운 정보를 한국말로 찾는다.</p>	<p>◆ การใช้ภาษาเกาหลีในการสืบค้น การค้นคว้าความรู้หรือ ข้อมูลง่ายๆ จากสื่อและแหล่งเรียนรู้ต่างๆ</p> <p>◆ 여러 매체에 있는 쉬운 정보를 한국말로 찾기</p> <p>ตัวอย่าง 예</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- เพลง 노래</li> <li>- การ์ตูน 만화</li> <li>- บุคคลสำคัญ 중요한 사람</li> <li>- สถานที่สำคัญ 중요한 장소</li> <li>- เทศกาล 축제</li> </ul>
ม. 5 5 학년	<p>1. ใช้ภาษาเกาหลีในการสืบค้น ค้นคว้า สรุปความรู้หรือข้อมูล จากสื่อและ แหล่งเรียนรู้ต่างๆ</p> <p>1. 여러 매체에 있는 정보를 한국말로 찾는다.</p>	<p>◆ การใช้ภาษาเกาหลีในการสืบค้น ค้นคว้า สรุปความรู้หรือ ข้อมูลจากสื่อและแหล่งเรียนรู้ต่างๆ</p> <p>◆ 여러 매체에 있는 쉬운 정보를 한국말로 찾기</p> <p>ตัวอย่าง 예</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- การสืบค้นข้อมูลจากสื่อสิ่งพิมพ์ และสื่ออิเล็กทรอนิกส์ 출판물, 인터넷에 있는 정보 찾기</li> <li>- ฉลากผลิตภัณฑ์ 제목 읽기</li> <li>- การรักษาสุขภาพอนามัย 건강 지키기</li> <li>- วิธีทำอาหาร 음식 만들기</li> </ul>
	<p>2. เผยแพร่หรือประชาสัมพันธ์ข้อมูล ข่าวสารของโรงเรียน ชุมชน เป็นภาษาเกาหลี</p> <p>2. 학교나 지역사회의 정보를 한국어로 발표한다.</p>	<p>◆ การใช้ภาษาเกาหลีในการเผยแพร่หรือประชาสัมพันธ์ ข้อมูลข่าวสารของโรงเรียน และชุมชน</p> <p>◆ 학교나 지역사회의 정보를 한국어로 발표하기.</p> <p>ตัวอย่าง 예</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- แผ่นพับแนะนำโรงเรียน และชุมชน 학교의 정보를 안내하는 팸플릿 만들기</li> <li>- ป้ายประกาศและโฆษณา 게시판과 광고 만들기</li> <li>- นิทรรศการ 전시회 개최</li> <li>- ประชาสัมพันธ์โครงการต่างๆ 여러 활동 발표</li> </ul>

ชั้น 학년	ตัวชี้วัดชั้นปี 목표	สาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี 한국어 교육 주제
ม. 6 6 학년	<p>1. ใช้ภาษาเกาหลีในการสืบค้น ค้นคว้า รวบรวม วิเคราะห์ และสรุปความรู้ หรือข้อมูล จากสื่อและแหล่งเรียนรู้ ต่างๆ ในการศึกษาต่อ และการ ประกอบอาชีพ</p> <p>1. 미래에 공부하거나 직업을 찾기 위한 정보를 한국말로 찾는다.</p>	<p>◆ การใช้ภาษาเกาหลีในการสืบค้น ค้นคว้า รวบรวม วิเคราะห์ สรุป ความรู้หรือข้อมูล จากสื่อและแหล่ง เรียนรู้ต่างๆ ในการศึกษาต่อ และการประกอบอาชีพ</p> <p>◆ 미래에 공부하거나 직업을 찾기 위해 여러 매체에 있는 정보를 한국말로 찾기.</p> <p>ตัวอย่าง 예</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- การสืบค้นข้อมูลจากสื่อสิ่งพิมพ์ และสื่ออิเล็กทรอนิกส์</li> <li>출판물, 인터넷에 있는 정보 찾기</li> <li>- สืบค้นข้อมูลมหาวิทยาลัยในประเทศเกาหลี</li> <li>한국에 있는 대학교에 대한 정보를 찾기</li> <li>- สืบค้นข้อมูลบริษัทหรือองค์กรของเกาหลี</li> <li>한국 회사나 단체에 대한 정보를 찾기</li> <li>- สืบค้นข้อมูลเพื่อการประกอบอาชีพ</li> <li>직업에 대한 정보를 찾기</li> </ul>
	<p>2. เผยแพร่หรือประชาสัมพันธ์ข้อมูล ข่าวสารของโรงเรียน ชุมชน ท้องถิ่น หรือประเทศเป็นภาษาเกาหลี</p> <p>2. 학교나 지역사회, 태국의 정보를 한국어로 발표한다.</p>	<p>◆ การใช้ภาษาเกาหลีในการเผยแพร่หรือประชาสัมพันธ์ ข้อมูลข่าวสารของโรงเรียน ชุมชน ท้องถิ่นหรือประเทศ</p> <p>◆ 학교나 지역사회, 태국의 정보를 발표하기 위해 한국말을 사용한다.</p> <p>ตัวอย่าง 예</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- แผ่นพับแนะนำโรงเรียน ชุมชน ท้องถิ่นและประเทศ</li> <li>학교의 정보를 안내하는 팸플릿 만들기</li> <li>- โปสเตอร์</li> <li>포스터 만들기</li> <li>- ประกาศ</li> <li>광고 만들기</li> <li>- นิทรรศการ</li> <li>전시회 개최</li> <li>- ประชาสัมพันธ์โครงการต่างๆ</li> <li>여러 활동 발표</li> </ul>

# ภาคผนวก

ไวยากรณ์ภาษาเกาหลี หลักสูตร 3 ปี (ม.4-6)  
필수한국어문법 3 년 (4 학년-6 학년)

ระดับชั้น	โครงสร้าง/ไวยากรณ์	
	ภาคเรียนที่ 1 첫번째 학기	ภาคเรียนที่ 2 두번째 학기
ม. 4 4 학년	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ㅂ/습니다</li> <li>- ㅂ/습니까?</li> <li>- 이다/이/가</li> <li>- 아니다</li> <li>- 은/는</li> <li>- 이/가</li> <li>- 을/를</li> <li>- 에</li> <li>- 네/아니요</li> <li>- 에(장소)</li> <li>- 에서</li> <li>- 하고</li> <li>- 와/과</li> <li>- 의</li> <li>- 안/ 지 않다</li> <li>- 고 싶다</li> <li>- 고 있다</li> <li>- 지시대명사</li> <li>- 인칭대명사</li> <li>- 한자 수사</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 고</li> <li>- (으)면</li> <li>- 아/어요</li> <li>- (으)ㅂ시다</li> <li>- (으)세요</li> <li>- (으)십시오</li> <li>- 께서/께서는</li> <li>- 에게/- 께</li> <li>- (으)시</li> <li>- 았/었</li> <li>- 겠</li> <li>- (으)로(목적)</li> <li>- 에게서/ 한테서</li> <li>- 도</li> <li>- 만</li> <li>- (이)나</li> <li>- 못/ 지 못하다</li> <li>- 부터/-에서,</li> <li>- 까지</li> <li>- 마다</li> <li>- ㅂ 불규칙</li> <li>- 한글 수사</li> <li>- 유별사</li> </ul>

ระดับชั้น	โครงสร้าง/ไวยากรณ์	
	ภาคเรียนที่ 1 첫번째 학기	ภาคเรียนที่ 2 두번째 학기
ม. 5 5 학년	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 지만</li> <li>- 아/어서(이유)</li> <li>- (으)면서</li> <li>- (으)지요?</li> <li>- 기 때문에</li> <li>- (으)러가다/ (으)러오다</li> <li>- (으)ㄹ 수 있다/ (으)ㄹ 수 없다</li> <li>- (으)로 (수단)</li> <li>- ㄴ/는(관형형)</li> <li>- (으)ㄹ (관형형)</li> <li>- (으)ㄹ까요?</li> <li>- 아/어주다</li> <li>- 아/어 보다</li> <li>- 보다 (비교)</li> <li>- ㄷ 불규칙</li> <li>- ㄹ 불규칙</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 아/어서 (순서)</li> <li>- 거나</li> <li>- 게</li> <li>- (으)ㄹ게요</li> <li>- 아/어서요</li> <li>- (으)니까</li> <li>- 지 말다</li> <li>- (으)ㄹ 것이다</li> <li>- (으)ㄴ/는/(으)ㄹ 것 같다</li> <li>- 았/었으면 좋겠다</li> <li>- (으)ㄴ 적이 있다/없다</li> <li>- 처럼</li> <li>- (으)ㄴ지</li> <li>- (으)려고 하다</li> <li>- (으)려고</li> <li>- 으 불규칙</li> </ul>
ม. 6 6 학년	<ul style="list-style-type: none"> <li>- (으)ㄴ 데</li> <li>- 고요</li> <li>- (으)려고요</li> <li>- (으)ㄴ 데요</li> <li>- 군요/ 는군요</li> <li>- 아/어야 되다</li> <li>- 아/어야 하다</li> <li>- 기로 하다</li> <li>- 아/어도 되다</li> <li>- (이)랑</li> <li>- 네요</li> <li>- ㅅ 불규칙</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 는 게 좋겠다</li> <li>- (으)ㄹ까 봐</li> <li>- (으)ㄹ까 하다</li> <li>- 게 되다</li> <li>- 밖에</li> <li>- 기</li> </ul>



## เอกสารอ้างอิง

กระทรวงศึกษาธิการ กรมวิชาการ. 2546. การจัดสาระการเรียนรู้ กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ตามหลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2544. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์การศาสนา กรมศาสนา

กระทรวงศึกษาธิการ. 2551. หลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์คุรุสภา.

กระทรวงศึกษาธิการ สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน สำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา. 2551. ตัวชี้วัดและสาระการเรียนรู้แกนกลางกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์ชุมนุมสหกรณ์การเกษตรแห่งประเทศไทย จำกัด

## อภิธานศัพท์

**หลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐาน** หมายถึง หลักสูตรที่ใช้ในการจัดการเรียนการสอนเพื่อพัฒนาผู้เรียนในระดับการศึกษาที่ต่ำกว่าอุดมศึกษา โดยมุ่งหวังให้ผู้เรียนมีความสมบูรณ์ทั้งด้านร่างกาย จิตใจ และสติปัญญา อีกทั้งมีความรู้และทักษะที่จำเป็นสำหรับการดำรงชีวิต และมีคุณภาพได้มาตรฐานสากลเพื่อการแข่งขันในยุคปัจจุบัน หลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐานประกอบด้วยส่วนที่เป็นแกนกลางซึ่งกำหนดโดยหน่วยงานส่วนกลางและส่วนที่เกี่ยวข้องกับสภาพชุมชนและท้องถิ่นซึ่งสามารถพัฒนาในระดับเขตพื้นที่การศึกษา โดยความร่วมมือกับท้องถิ่นและสถานศึกษา นอกจากนี้ยังมีส่วนเพิ่มเติมที่สถานศึกษาแต่ละแห่งพัฒนาขึ้น เพื่อให้สอดคล้องเหมาะสมกับความสนใจ ความต้องการและความถนัดของผู้เรียน

**กลุ่มสาระการเรียนรู้** หมายถึง กลุ่มขององค์ความรู้และทักษะตามมาตรฐานการเรียนรู้ที่เกี่ยวข้องสัมพันธ์กัน ซึ่งจัดแบ่งตามศาสตร์ต่างๆ เป็น 8 กลุ่ม ได้แก่ 1) ภาษาไทย 2) คณิตศาสตร์ 3) วิทยาศาสตร์ 4) สังคมศึกษา ศาสนา และวัฒนธรรม 5) สุขศึกษาและพลศึกษา 6) ศิลปะ 7) การงานอาชีพและเทคโนโลยี และ 8) ภาษาต่างประเทศ

**สาระ** หมายถึง กลุ่มย่อยขององค์ความรู้และทักษะภายใต้กลุ่มสาระการเรียนรู้ เช่น กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ประกอบด้วย 4 สาระได้แก่ 1) ภาษาเพื่อการสื่อสาร 2) ภาษาและวัฒนธรรม 3) ภาษากับความสัมพันธ์กับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่น และ 4) ภาษาและความสัมพันธ์กับชุมชนโลก

**มาตรฐานการเรียนรู้การศึกษาขั้นพื้นฐาน** หมายถึง สิ่งที่นักเรียนพึงรู้และปฏิบัติได้เมื่อจบการศึกษาขั้นพื้นฐาน ความรู้ ความสามารถ ทักษะ และคุณลักษณะที่ระบุไว้ในมาตรฐานการเรียนรู้การศึกษาขั้นพื้นฐานถือเป็นสิ่งจำเป็นสำหรับผู้เรียนทุกคน ดังนั้นหน่วยงานที่เกี่ยวข้องทางการศึกษาทั้งระดับชาติ เขตพื้นที่การศึกษา และสถานศึกษามีหน้าที่และความรับผิดชอบในการจัดการศึกษาเพื่อพัฒนาผู้เรียนให้บรรลุคุณภาพตามที่มาตรฐานกำหนด มาตรฐานการเรียนรู้การศึกษาขั้นพื้นฐานถือเป็นตัวจักรสำคัญในการขับเคลื่อนและพัฒนาคุณภาพการศึกษา เป็นเป้าหมายและกรอบทิศทางในการพัฒนาหลักสูตรการศึกษาทั้งในระบบ นอกระบบ ตามอัธยาศัย และใช้สำหรับผู้เรียนทุกคนในระดับการศึกษาขั้นพื้นฐาน รวมทั้งเด็กพิการและด้อยโอกาส จะมียกเว้นก็แต่ผู้ที่มีความบกพร่องทางสมองและการเรียนรู้อย่างรุนแรงเท่านั้น แนวคิดดังกล่าวอยู่บนฐานความเชื่อว่าผู้เรียนทุกคนสามารถพัฒนาอย่างมีคุณภาพเท่าเทียมกันได้

**ตัวชี้วัดชั้นปี** หมายถึง สิ่งที่นักเรียนพึงรู้และปฏิบัติได้ในแต่ละระดับชั้น ซึ่งสอดคล้องสัมพันธ์กับมาตรฐานการเรียนรู้การศึกษาขั้นพื้นฐาน ตัวชี้วัดชั้นปีมีความชัดเจน มีความเฉพาะเจาะจง และมีความเป็นรูปธรรมในการนำไปใช้ในการกำหนดเนื้อหา การเรียนการสอน จัดทำหน่วยการเรียนรู้ และเป็นเกณฑ์สำคัญสำหรับการวัดและประเมินผล เพื่อตรวจสอบคุณภาพผู้เรียนในแต่ละระดับชั้น

**สาระการเรียนรู้** หมายถึง องค์ความรู้ ทักษะกระบวนการ และคุณลักษณะสำคัญที่ระบุไว้ในมาตรฐานการเรียนรู้ ซึ่งนักเรียนต้องรู้และปฏิบัติได้

**ทักษะการสื่อสาร** หมายถึง ทักษะการฟัง การพูด การอ่าน และการเขียน ซึ่งเป็นเครื่องมือในการรับสารและส่งสารด้วยภาษาญี่ปุ่น ได้อย่างสื่อความหมาย คล่องแคล่ว ถูกต้อง เข้าถึงสารได้อย่างชัดเจน

**สื่อที่ไม่ใช่ความเรียง** หมายถึง สิ่งที่ใช้สื่อสารแทนคำ วลี ประโยค และข้อความ เช่น กราฟ สัญลักษณ์ รูปภาพ สิ่งของ แผนผัง แผนภูมิ ตาราง เป็นต้น

**การถ่ายโอนข้อมูล** หมายถึง การแปลงข้อมูลจากผู้ส่งสารต้องการจะสื่อสารให้ผู้รับสารเข้าใจความหมายในรูปแบบที่ต้องการ เช่น การถ่ายโอนข้อมูลที่เป็นคำ ประโยค หรือข้อมูลไปเป็นข้อมูลที่เป็นกราฟ สัญลักษณ์ รูปภาพ แผนผัง แผนภูมิ ตาราง ฯลฯ หรือการถ่ายโอนข้อมูลที่เป็นกราฟ สัญลักษณ์ รูปภาพ แผนผัง แผนภูมิ ตาราง ฯลฯ ไปเป็นข้อมูลที่เป็นคำ ประโยค หรือข้อความ

## คณะผู้จัดทำ

### คณะที่ปรึกษา

- 1 เลขธิการคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน
- 2 รองเลขธิการคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน
- 4 ผู้อำนวยการสำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา
- 5 ผู้อำนวยการศึกษาภาษาเกาหลี (Mr. Kim Sang Nam)
- 6 รองผู้อำนวยการสำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา (นางสาวอุษณีย์ วัฒนพันธ์)

### คณะกรรมการร่างสาระการเรียนรู้ภาษาเกาหลี

1	รองศาสตราจารย์ปริศร์ ยืนเสน	มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี	ประธานกรรมการ
2	นายคิม คยูชิก	มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี	กรรมการ
3	นางสาวอลิสรา ชมชื่น	มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ วิทยาเขตปัตตานี	กรรมการ
4	ศาสตราจารย์ลี ฮานู	ผู้เชี่ยวชาญภาษาเกาหลี	กรรมการ
5	ผศ. พุทธชาติ โปธิบาล	มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ กรุงเทพมหานคร	กรรมการ
6	นางสาวสุนทรี ลาภรุ่งเรือง	มหาวิทยาลัยบูรพา จังหวัดชลบุรี	กรรมการ
7	นางโต อีนจอง	มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ	กรรมการ
8	นางสาวสิทธิณี ธรรมชัย	มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ	กรรมการ
9	นายเทิดเกียรติ เสมาทอง	โรงเรียนมัธยมวัดมกุฎกษัตริย์ กรุงเทพมหานคร	กรรมการ
10	นางลี เฮ จิน	โรงเรียนมัธยมวัดมกุฎกษัตริย์ กรุงเทพมหานคร	กรรมการ
11	นางสาวรัชดาภรณ์ ชูช่วย	โรงเรียนสตรีศรีนครินทร์บําเพ็ญ กรุงเทพมหานคร	กรรมการ
12	นางสาวจารุวรรณ คำพรหม	โรงเรียนจุฬาราชวิทยาลัย จ. นครศรีธรรมราช	กรรมการ
13	นางสาวณัฐนันท์ คงประพันธ์	โรงเรียนวรนาเรียม จังหวัดสงขลา	กรรมการ
14	นางสาวปิยฉัตร ช่วยดี	โรงเรียนหาดใหญ่วิทยาลัย 2 จังหวัดสงขลา	กรรมการ
15	นางสาวเจริญขวัญ สุวรรณบรรดิษฐ์	โรงเรียนหาดใหญ่วิทยาลัยสมบูรณกุลกันยา จ. สงขลา	กรรมการ

16	นางสาวเพ็ญภา ทองเพชร	โรงเรียนมหาวิทยาลัยราชภัฏ จังหวัดสงขลา	กรรมการ
17	นางสาวจิราพร คำไธสง	โรงเรียนกาฬสินธุ์พิทยาสรรพ์ จังหวัดกาฬสินธุ์	กรรมการ
18	นางสาวเงินยวง นุดตะเคียน	สำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา	กรรมการ และเลขานุการ
19	นางประเสริฐศรี อดุลย์รัตน์	สำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา	กรรมการและ ผู้ช่วยเลขานุการ
20	นางสาวสุกฤตา สนิทจันทร์	สำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา	กรรมการและ ผู้ช่วยเลขานุการ

#### คณะบรรณาธิการ

1.	น.ส. อุษณีย์ วัฒนพันธ์	สำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา
2.	น.ส. เงินยวง นุดตะเคียน	สำนักวิชาการและมาตรฐานการศึกษา
3.	นายเทิดเกียรติ เสมาทอง	โรงเรียนมัธยมวัดมกุฎกษัตริย์ กรุงเทพมหานคร
4.	นางลี เฮ จิน	โรงเรียนมัธยมวัดมกุฎกษัตริย์ กรุงเทพมหานคร